

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulvár Rezele Ferdinand 4/22.

József Isterceg-ut.

Sürgőncím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS:

E HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Évesz évre — — 1080 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 6 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestiben 50 banival több.

A könyörületesség terrorja.

Az éhségstrájkot, ezt az emberi érzésre és könyörületességre hatni akaró terrorisztikus módszert annak idején a yorki polgármester hozta divatba. Azóta sok esztendő telt el és az ir martírnak rengeteg követője akadt. A Kolozsvárt letartóztatott munkások halállal vívódnak, mert közel egy hónap óta nem volt étel a szájukban. Legújában Párisban százötven letartóztatott munkás kezdett el éhségstrájkolni. Elvitathatatlan erős fegyver a hatóságok ellen a könyörületesség eme terrorja. Hatása nemcsak befelé, a börtönök épületében érezhető, hanem kifelé a közönség körében is, ahol felbreszti a szánalmat és a szenvedőkkel való együttérzést. A letartóztatott munkások, akik nyilvánvalóan fanatikusai a saját igazságuknak, tulságosan gyorsan nyulnak ehhez a hatásos fegyverhez és talán nem is lehet csodálkozni azon, ha a terrornak ez a módszere reakciót vált ki a hatóságokban, amelyek írott törvények alapján járnak el és amelyeknek szintén meg vannak a maguk igazságai.

A tulzott divattá vált éhségstrájkolás tehát nem mindig alkalmas a cél elérésére. A letartóztatott munkások igazuk tudatában ezzel a fegyverrel akarják kieroszakolni azt, hogy minél előbb rákerüljön a sor arra, hogy ítélkezzenek fölöttük. Ez a módszer ma már tulment a divaton is, ma már lelki epidémiává vált. Hihetetlen kitartással és önuralommal vonják meg maguktól az ételeket és nem törődnek azzal, ha életükbe kerül is. A legszomorubb a tragédiában az, hogy a jelek szerint, a hatóságok sem törődnek azzal, ha a strájkolók éhen pusztulnak. A közel harminc napos éhségstrájk után sem tüzték ki Kolozsvárt a munkások perének tárgyalását. Olyan a dolog színezete, mintha a hatóságok részéről valóban makacs ellentállásról van szó. Mintha azt mondanák, hogy azértsem hagyjuk magunkat terrorizálni.

A „visszafizetés” eme módja könnyebben megérthető az egyéneknél és könnyebben meg is bocsátható. Itt azonban az igazságszolgáltatás egy szervéről van szó, ahol a szigorú törvényekhez való ragaszkodás mellett, érvényesülhet a józan belátás is. Tudjuk nagyon jól, hogy gyilkosok, betörők, tolvajok nem fogják sohasem éhségstrájkot kezdeni. Ők bünyösnek érzik magukat, akiknek kijár a büntetés. Az éhségstrájkoló munkások nem érzik magukat bünyösnek és igazságuk tudatában nyulnak ehhez a terrorisztikus fegyverhez, amellyel maguk iránt kivívják a nagyközönség rokonszenvét. Ez pedig nem lehet érdeke az igazságszolgáltatásnak. Nem lehet szükségük arra, hogy a bünyösökként letartóztatott emberek szánalmat és rokonszenvet ébresszenek, mert ha elítélik őket, könnyen megszülethetik az a gondolat, hogy igazságtalan volt az ítélet és ha felmentik, ismét az igazságtalanság bélyegét süthetik az igazságszolgáltatásra, amely „ártatlan” embereket hagyott heteken keresztül szenvedni. Ezért célszerűbb volna, ha a hatóságok nem adnának okot az igazságát hangoztató letartóztatottnak arra, hogy az éhségstrájk terrorjához folyamodjon, hanem minél gyorsabban ítéletet mondani fölöttük: megbüntetni ha bünyös és szabadonbocsátani, ha ártatlan.

Rejtélyes merénylet Buzdugan régens szalonkocsija ellen.

Mährsch-Ostrau közelében a régens vonata elé kőrakást halmoztak. — Utolsó pillanatban akadályozták meg a katasztrófát. — A sötétben rálöttek a sineken veszteglő gyorsvonatra.

Politikai merénylet készült a régens ellen.

Mährsch-Ostrauból jelentik: Tegnap éjszaka a 17. számú bécsi gyors ellen titokzatos merényletet követtek el Mährsch-Ostrau és Weiskirchen között. A mozdonyvezetők csak az utolsó pillanatban vették észre, hogy a vaspályára a sinek közé nagy kőrakást halmoztak össze. Teljes erővel lefékeztek és közvetlenül a kőrakás előtt sikerült megállítani a gyorsvonatot. A vonatkísérő személyzet leugrott és gyors tempóban igyekezett megtisztítani a pályát a kőhalmaztól, de ekkor

több lövést adtak le rájuk. A lövedézők üldözésére indultak, azonban a sötétben nem tudtak nyomukra akadni. A gyorsvonat néhány perces késéssel folytatta útját.

Azt hiszik, hogy politikai természetű merénylet történt, mert a vonaton utazott Buzdugan György a román régens tanács tagja, aki Karlsbadba megy gyógykezeltetni magát. Valószínűnek tartják, hogy az ő szalonkocsija ellen intézték a merényletet.

Maniu elrendeli a volt kormányok működésének felülvizsgálását

A visszaélésekkel gyanúsítható minisztereket bíróság elé állítja. — A Bécsi Távirati Iroda érdekes hírei.

Bécsből jelentik: A Bécsi Távirati Iroda értesítése szerint Maniu Gyula miniszterelnök törvénytervezeten dolgozik, amely elrendeli az előző kormányok működésének tíz évre visszamenőleg való felülvizsgálását. A kormány főképpen a népszerűségi vizsgálata felül és azo-

kat a minisztereket, akiket visszaélésekkel gyanúsít, bírósági eljárás alá vonja.

Mindenestre különös, hogy Maniunak ez érdekes tervéről a bucaresti-i lapok semmit sem írnak és azt a bécsi távirati iroda teszi közzé. Éppen ezért fentartással kell fogadnunk a hírt.

A Graf Zeppelin már az óceán fölött repül.

Száz kilométeres sebességgel halad a léghajó. — A fedélzeten minden rendben. — A Graf Zeppelin érdekes rakományva.

Friedrichshafenből jelentik: A Graf Zeppelin fedélzetéről érkezett szikratáviró jelentések szerint a léghajó elhagyta a gibraltári szorosot és az Atlanti Óceánon halad az Azori szigetek felé. A jelentések alapján Friedrichshafenben az a vélemény uralkodik, hogy a léghajó menetrendszerűen fogja megtenni világkörüli útját. Eckener dr. azt jelentette legutóbb, hogy a heves ellenszél miatt lecsökkenti a léghajó sebességét és egyelőre csak három motor dolgozik.

A szakkörökben ellentétes vélemények merültek fel a Graf Zeppelin útjának hosszúságát illetően. Egyesek szerint a léghajónak 42.000 kilométeres utat kell tennie. Ezzel szemben megállapítást nyert, hogy a Graf Zeppelin összesen körülbelül 32.000 kilométert tesz meg. A tervek szerint a léghajó augusztus 18-án érkezik Tokóba, ahol több napig tartózkodik. Eckener dr. augusztus 22-én akar elindulni a japán fővárosból, hogy szeptember első napjaiban visszaérkezessen Friedrichshafenbe.

A léghajó érdekes rakományt visz fedélzetén. Amerikába szóló, 350 kilogramm súlyú levelezőlapokon és leveleken kívül, magával viszi egy berlini szobrász mellszobrát, amelyet Hühnefeldről, az elhunyt óceánrepülőről készített. Ezenkívül két majmot, egy zongorát, két Rubens-képet és hatszáz kanárimadarat visz magával.

Casablancából jelentik: A Zeppelin fedélzetéről elfogott szikratávirat jelentése szerint a léghajó Gibraltártól nyugatra, 600 mérföld távolságban nyugodtan halad kitérített célja felé. A fedélzeten minden rendben van és utja zavartalan.

Hamburgból jelentik: A Graf Zeppelinről érkezett szikratávirati jelentés szerint, középeurópai számítás szerint, este nyolc órakor a léghajó zavartalanul halad az Óceán felett. Az időjárás kedvező, a hőmérséklet 18 fok és a kilátás 10—20 kilométer távolságra teljesen tiszta. Utja idáig kifogástalan volt, a motorok nagyszerűen működnek. A fedélzeten a hangulat bizakodó és meg vannak győződve arról, hogy céljukat akadály nélkül idejében elérik.

Hamburgból jelentik: A Graf Zeppelin fedélzetéről érkezett jelentések szerint, ma reggel 8 óra 25 perckor középeurópai idő szerint, a léghajó 300 tengeri mérföldnyire volt Gibraltártól. Sebessége óránként 100 kilométer, az időjárás jó.

Más helyről érkezett jelentés szerint, reggel 8 órakor a Zeppelin Gibraltártól nyugatra, az északi szélesség 26., a nyugati hosszúság 10. fokán haladt át. Északi szél fúj, 35 kilométeres erővel. Az időjárás tiszta és 18 fok a meleg és a léghajóról 15—20 kilométerre lehet ellátni.

Árverezik Krausz Simon műkincseit.

Hogyan értékesítik a bukott bankár vagyonát. — Krausz Simon elsejétől már lakbért fizet Stefánia-uti villájában.

Budapestről jelentik: A Magyar Királyi Postatakarékpénztár árverési csarnokában október közepe táján kiállításra kerülnek Krausz Simon aukcióra bocsátandó műkincsei. Az aukció maga, valószínűleg csak november elején lesz megtartva.

A művészi tárgyak kikiáltási árának összértéke körülbelül 400.000 pengő lesz, ami nem is csodálható, ha tekintetbe vesszük, hogy többek között 70 festmény kerül árverésre, tulajdonán nagy magyar mesterek (Munkácsy, Paál, Csók stb.) vásznai, közöttük egy hatalmas Munkácsy tájkép körülbelül 26.000 pengős kikiáltási árral. Eladásra kerül továbbá 4 darab XVIII-ik századbeli flamand gobelin, közöttük az egyik kikiáltási ára 120.000 pengő. Öt szobor is gazdára vár, így például Dankó Pista híres szegedi szobrának egy kisebbített mása. Rendkívül értékes butorok és porcellánok is szerepelnek majd az aukción, nem szólva a 45 kisebb-nagyobb perzsaszőnyegről.

Az aukció nagy mérete és elsőrendű anyaga bizonyára egy a belköldei, mint a külföldi szakkörök és vásárlóközönség érdeklődését fel fogja kelteni.

Krausz Simon legendáshírű villáiról a titokzatos homályt ugyancsak föllebbentették az utóbbi napok eseményei. Ezek a villák, melyek Krausz Simon Stefánia-uti és svábhegyi rezidenciái voltak, úgy éltek a köztudatban, mint a pénz és a bőség szimbólumai. A gyönyörű villák azonban szintén nem kerültek el a sorsukat.

Mint ismeretes, az utóbbi hetekben egy részvénytársaság, melynek részvényeit a Magyar-Olasz Bank tartja kézben, megvásárolta a Krausz-féle villákat és pedig céljának megfelelően azért, hogy azokat a lehető legjobb áron értékesítse. Az Ujpesti Parcellázó R.-T., melynek rendkívül érdekes szerepe van az el-

árvuló ingatlanok körül, már meg is kezdte a tárgyalásokat az irányban, hogy a villákat értékesítse. A svábhegyi villáért 250.000 pengőt kér, míg a nagytöbbszabású Stefánia-uti villának eladási árát 300.000—350.000 pengőben állapította meg. A svábhegyi villát az Ujpesti Parcellázó R.-T. a benne lévő gyönyörű butorokkal együtt vette meg és az esetleg jelentkező vevők részére külön élményt képezhet a villának csodaszép angol parkja. A kertész előadása szerint Krausz Simon, mikor kint lakott a villában, maga ügyelt arra, hogy kedvenc pálmáit és virágait semmi baj ne érje. Krausz Simonnak szintén az volt jellemzője, hogy: „Aki a virágot szereti, rossz ember nem lehet.” Egyébként Krausz Simon nemcsak a virágokat szerette, hanem a gyönyörű tölgyeket is, melyek a villa parkjában találhatók és szabad idejében igen sokszor maga

Ujabb bonyodalmak a fogtechnikus műtermek körül.

A táblai ítélet eltávolította a pecsétet, de egy újabb miniszteri rendelet akadályozza a praxis folytatását, — Bucurestiben interveniálnak a sérelem megszüntetéséért.

(Arad, augusztus 2.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy a temesvári tábla az aradi fogtechnikusok ügyében szenzációs elvi jelentőségű döntést hozott. A fogtechnikusok felfolyamodása alapján elrendelte, hogy a lepecsételt műtermek azonnal kinyitandók, ami a további szabad gyakorlattal egyértelmű. A tábla döntése azonban, mint temesvári tudósítónk jelenti, máris újabb bonyodalmakat váltott ki. Az ítélet hozatala előtt az arad-kerületi egészségügyi felügyelőség rendeletet küldött Temesvárra a főorvosi hivatalhoz, amely szerint a pecsétet a fogtechnikusok műterméről eltávolíthatók, azonban tilos gyakorlatot folytatniok. A közegészségügyi miniszterium rendeletével szemben az érdekelt fogtechnikusok a tábla ítéletére támaszkodva,

is dolgoztattott ebben a kertben.

A Stefánia-uti villa története még érdekesebb. Mint ismeretes, Krausz Simon családja ebben a villában lakik továbbra is és az Ujpesti Parcellázónál úgy tudják, hogy a család egészen addig a villában szándékszik maradni, ameddig az Ujpesti Parcellázónak nem sikerül megfelelő vevőt találni arra. Az érdekesség az ügynek az, hogy az Ujpesti Parcellázó, mely így Krausz Simon háziura lett, már meg is szabta — igen méltányosan a Stefánia-uti villa lakbérért. Így tehát előállott az a kétségtelenül érdekes szituáció, hogy Krausz Simon augusztus 1-étől kezdve lakbért fizet a Stefánia-uti villában, melynek nem is olyan régen még tulajdonosa volt.

A Krausz Bankház likvidációja csendben s most már gyorsabb tempóban folyik tovább, ennek a munkáját dr. Salusinszky Gyula irányítása mellett a bankház Budapestben levő vezetője, Palócz igazgató folytatja le. Tárgyalások folynak az Államvasuti Rádió R.-T. értékesítése ügyében, erre vonatkozólag több értekezési ajánlat is érkezett.

most akciót indítottak. Gropsán Mihály dr. ügyvéd képviselében a közeli napokban Bucurestibe utazik és igyekszik a miniszteriummal olyértelmű megállapodásra jutni, hogy az új törvény megszavazásáig a fogtechnikusok a szerzett jogok alapján folytathassák gyakorlatukat.

Az Aradi Közlöny munkatársa érdeklődött az érdekelt aradi fogtechnikusoknál is, kik között a legnagyobb tájékozottság uralkodik. Lepecsételt műtermekről a pecsétet ma eltávolították, de arravatkozólag még nem kaptak semmi néven nevezendő értesítést, hogy működhetnek-e tovább, vagy pedig nem. Most Bucurestiből várják az értesítést, hogy tulajdonképpen mihez is tartják magukat.

TARCA.

A játék vége

Írta: Fráter Lajos.

Békés Balázs akkor még csak gyakornok volt a gyárban, amikor egy számlával elküldték a színházba. Keskeny, sötét lépcsőkön kapaszkodott fel, majd valami puhába ütdött. Keze óvatosan húzta el a bársonyfüggönyt, egyet lépett bizonytalanul, mintegy a lábafejével tapogatva és egyszerre kint állt az elsőemeleti erkélyen.

Mint meddő némberek, ölelésbe meredt karral sorban a zöllyék... és bent, messze, valami homályos bizonytalan világosságban a színpad. Kopott kárpitu falak, rajta mellbeteg ablakok, düledt ajtók.

A színpadon két férfi és egy nő. A nő bundában, az egyik férfi félkabátban, a másik fején kisé hátradólt kalap.

A kalapos széles gesztusokkal, ugrálva, hadorászva beszél.

— Ide figyelj, Géza bácsi, így kell csinálni. Belépsz a szobába. Egyszerűen. Ugy, mint mindenki belép. De az arcodon kell, hogy lássák: valami történni fog! Kell, hogy a közönség lássa rajtad, hogy te tudod. De a feleségednek, Máriának, nem szabad látni, hogy te tudod. Képzeld így: két arcod van. Az egyik a közönség felé, amelyiken látja a közönség, hogy te mindent tudsz; a másik arcod, amelyik az asszony felé van, csak olyan, mint mindig. Tehát: leülsz kedvesen az asszony mellé. Cigaretta gyújtasz. Nem! A gyújtást ne dobd el! Abból lássa a közönség, hogy azért mégis egy kicsit ideges vagy. Összetöröd apróra a kezeden. A gyújtást. „Hogy vagy drágaságom?” — kérde. Most te felelsz, Mária: „Olyan nehezen váltalak ma. Nem tudom miért, de ma olyan sokáig lett este”. Tudod, Mária, ugy csicseregve, hizelegve mondod. Most te, Géza bácsi, felkelsz és az apróra tört gyufaszálat a hamutartóba ejted. Kis nonchalance-szal (az asszony felé, de a közönség felé már erősebben hang-

sulyozva, ami benned dul) kérded: „Te szittad ezt a cigarettát?” „Igen”, feleled. Mária, egy kissé vontatottan. „Ilyenféle cigarettákat szokott szivni a Róbert” — mondod te tagolva. Te még zavartabb leszel. „Lehet, hogy ő szította”. Most felé fordulsz, bele a veséjébe: „Nem is mondtad, hogy itt volt”. Te, Mária, még fölényes akarsz maradni: „Mikor mondtam volna? Most jöttél”. „Kedves fiu ez a Róbert. Kár, hogy olyan szegény”. Te most, Mária, elveszted a talajt a lábaid alól, nem tudod, hogy Géza mit tud, mert már sejtetted, hogy Géza tud valamit. Ingadozol: jó volna elmondani mindent, hogy mi van közted és Róbert között, illetve, mi volt, de nem mered. Hátha Géza mégsem tud semmit, Bátoritanul mondod: „Na, nem is olyan kedves”. Most te egyszerre, mint didergős éjszakában a revolverlövés, kirobbansz: „Hazudsz! Szereted! A szeretőd!” Te, Mária, sikoltani: „Géza!” „Ne sikolts!” — ordítod „Géza! Nem igaz!” „Nem igaz? Tagadod?” Géza ökle a levegőbe lendül, feléd...

Most egyszerre észrevette őt a kalapos. Szájához illesztette meghajlított tőrét.

— Ki az az erkélyen?

Zavarban volt, mit mondjon? A nevét? Ki maga, ki az a Békés Balázs? Mondja, hogy én?

Végül mégis felelt.

— Számlát hoztam.

— Arra tessék, jobbra a folyosón, ott van a gazdasági hivatal.

— Köszönöm.

Furcsa, idegen volt Békés Balázs hangja, amint belekiabált a színpadba. Mintha nem is az ő hangja lett volna...

Azóta Békés Balázs megnősült. Elvette a gyáros lányát. Beltagja lett a gyárnak. Majd apósa halála után kizárólagos tulajdonos: vezérigazgató! Karrier!

Felesége meghalt. Van egy barátnője, aki fiatal, szép és egy kicsit talán démon, amennyi épen kell a férfiaknak: az öltöztetéses férfiaknak.

Békés Balázs kap egy névtelen levelet. Hogy a barátnője, aki az ő támogatásával került a színpadra a vicclakásból, hogy aztán az ő kedvéért otthagyhassa a színpadot, megcsalja.

Becsöngeti titkáriját: Autót!

Az autóban szemben vele a titkár. Bele-néz. Jól látja magát benne. Nézi magát. Amint így ül. A mellénye feltolódik a gallériára. A galléria a torkára. Az arca kipirul. Valóságos hordó! Beleszorítva ebbe a gallérba. Majd megfulad tőle. Ez a borzasztó has! Ez a nagy has! Igen, az szép fiu. Azt mondják, tehetséges is. Ösztöndíjas színiiskolás. Nincs ezen mit csodálni. Miért ne szeretné azt. Ő az apja lehetne.

Az autó megáll a barátnő lakása előtt.

— Legjobb volna most visszafordulni. És ha nem tudná? Ha úgy tenne, mintha nem tudná? Egy kicsit szereti is ezt a nőt. Ha nem is érdemi meg. Nem érdemi meg.

Az ujja a csengőn.

— Lehetne hallgatni azért. Így elveszti egészen. De nem nézheti, hogy megcsalja. Mi lesz akkor? Mi lenne akkor?

A szobalány ajtót nyit.

Békés Balázs egyenesen megy befelé. Le sem teszi a bundáját az előszobában.

A nő a széken fekszik. Körülötte mindenütt színes, csipkés, aranyos, brokátos párnák. Angyalokkal, amorokkal, pieróval, pierettel. Színes, selyemtollu madarakkal, a rózsaszínernyős lámpa ég. Valami édes illat leng a levegőben.

Mindez a nővel együtt ráfekszik Békés Balázs szívére.

Még szűkebb lesz a galléria.

Legjobb volna sírni. És odacsúzni mellé, f. le.

— Miért tetted ezt vel...?

Vagy hallgatni.

Ehelyett megszólal:

— Kezét csókolom.

A hangja idegen, mintha nem az ő hangja volna.

Szemben — a velencei kristálytükörben, amelyben művirág díszlik — meglátja az arcát.

A koronatanu ciankális törülközőt akart küldeni Tukának.

Nevetségbe fulladt Belanszky tanuskodása. Galla dr. védő szenzációs előterjesztésével a mai tárgyaláson.

(Pozsony, augusztus 2.) A Tuka-per mai tárgyalásán folytatták Belanszky kihallgatását. Belanszky vallomása szerint Tuka felszólította, hogy vegyen részt a földalatti munkában. Később 70 nevet olvasott fel, akikről azt hiszi, hogy tagjai voltak a földalatti szervezetnek. Vallomása szerint *Bittera* százados azt mondta, hogy a tótokat nehezen lehetne forradalmosítani, de ha a magyarok jönnek, senki sem állna nekik ellent. Belanszky Tuka forradalmi terveit a Szlovák című lapnak Astor aláírással közölt cikkével akarja igazolni, de erről néki kiderült, hogy a cikket *Snacky* írta, aki azt a tárgyalás során be is ismerte. Ezután szóra veszik Belanszky által Tuka ellen benyújtott iratokat. Ezek azonban éppen az ellenkező célt szolgálják, mert mentesítik a megvádolt lépviselet.

Elnök: Ezekkel az iratokkal akarja maga Tuka bűnségét igazolni? (Nagy derűtlenség a hallgatóság sorában.)

Belanszky: Igen, talán ez nem igazolható.

Elnök (egyint a kezével): Na akkor menjünk tovább!

Az ügyész, majd a védők kérdése nyomán Belanszkyról kiderül, hogy pályázott Tuka képviselői állására. Egy ízben tanuk előtt szemrehányást tett Tukának, hogy miért nem mondja le mandátumáról az ő javára. *Pázmány* képviselőnek azt mondta, hogy Tukának ciankális törülközőt fog küldeni. Ezt a kijelentését Belanszky beismerte, azonban azt állítja, hogy tréfából tette.

A déli szünet után *Galla* dr. védő tesz fel kérdéseket a tanukhoz majd bemutatja *Douglas Lockhardt* vallomását, igazolja azt, hogy a Ziegler-ucca 61 szám alatt nem volt semmiféle iroda, tehát kémiroda sem működhetett ott, a védő betérészt továbbá *Seipel* ezredes feleségének nyilatkozatát, amely szerint az ezredes már évek óta Amerikában van, tehát nem állhatott összeköttetésben Tukával, végül betérészt *Kovars* ezredes és *Lanszky* nyi-

Az arcát valahogy kétfelévaltan, amint megtöri a kristályveg csiszolása.

Kétféle arca van... az egyik a közönség felé, amely tudja, hogy ő tudja... a másik a nő felé, amelyik olyan, mint máskor, mint mindig.

És elindult belőle a szó, a mozdulat. Nem belőle. Anélkül, hogy megállíthatná, jönnek a szavak.

Cigaretára gyújt. A gyujtót apróra tördeli.

— Hogy vagy, drágaságom? — kérdi.

— Miért nem teszi le a bundáját? — mondja a nő.

— Siettem hozzád. Gondoltam nehezen vársz.

— Te édes.

Felkel a nő mellől. A gyujtót a hamutartóba dobja.

— Te szítad ezt a cigarettát?

— Igen.

— Ilyenféle cigarettát szokott szívni a Róbert.

— A Robi? Lehet, hogy ő szíta.

És tovább pereg a szó. Most már elindult. Felszabadult. Nincs megállás.

— Hazudsz! Szereted! Megcsalsz!

— Nem csaltalak meg!

— Tagadod? Még tagadod? Ez a hála? Ezt teszed velem? Velem, aki egy szál ingben hoztalak ide a piszokból? Tán most is itt van? Tán eldugtad valahová.

És felnyitja a szekrényeket. A függönyök mögé néz.

A nő arcán valami mosolyféle suhan át.

— Kinevetsz? Nevetségos vagyok? Én nevetségos vagyok! De a pénzem jó!

A keze hátsó zsebe felé téved. Valami hideg van benne. Acél.

— Nem fogsz rajtam nevetni! Elég volt!

Durrnás. Füst.

A nő összeesik.

Békés Balázs odaborin a nőre. Szeme kimered az ablakon. Így marad egy pillanatig. Azután lassan, nehézkesen kibotorkál az ajtón.

latkozatát, ami ellen az ügyész élesen tiltakozott.

A védő betérésztései nagy meglepetést

A szovjet Kínára hárítja a felelősséget

Az orosz jegyzék szerint a nankingi kormány válasza nem kielégítő.

Moszkvából jelentik: A szovjetkormány a charbini követségnek küldötte el válaszáat a nankingi kormány jegyzékére. A válasz szerint a legutóbbi kínai jegyzék nem kielégítő és az abban foglaltak nem egyeznek meg a mukdeni egyezmény pontjaival. A kínai jegyzék

következtében előálló súlyos helyzetért a felelőség egyedül a kínai kormányt terheli.

Mukdenből jelentik: A nankingi kormány elhatározta, hogy az orosz-kínai konfliktus elintézésére megbízottakat küld Charbinba.

Borzalmas rablógyilkosság Sárd községben

A rablók vadállati kegyetlenséggel lefejeztek egy özvegyasszonyt és hét éves kisleányát.

Marosvásárhelyről jelentik: Állati kegyetlenséggel végrehajtott rablógyilkosság tartja izgalomban a közeli Sárd község lakosságát. Az áldozatok *Nagy Károlyné* 32 éves özvegyasszony és 7 éves kisleánya, akiket tegnap reggel meggyilkolva találtak lakásukban. Tegnap reggel a szokatlanul csendes és bezárt lakásba a szomszédok behatoltak s a szobába lépve, borzalmas jelenet tárult szemük elé. Az ágyon hatalmas vértócsában a szó szoros értelmében lefejezve feküdt *Nagy Károlyné* holtteste, kisleánya szintén fej nélkül csüngött

le az ágyról. A kegyetlen gyilkosok minden valószínűség szerint éles baltával csonkították meg az anyát és leányát holttestét.

A csendőrség azonnal megindította a nyomozást és megállapította, hogy a gyilkosok negyszáz lejt vihettek magukkal. A gyurma a rokonokra irányult, akik az özvegy asszony pár holdnyi földjét akarták megkaparítani. *Marosvásárhelyről* kiszállt a törvényszék vizsgálóbírája, akinek személyes irányítása mellett folyik a nyomozás.

A „döglött“ gránát borzalmas pusztítása.

Palágyi ny. százados gyermekei játszadoztak a „szobadisszel“, amely felrobbant és az egyik gyermeket megölte, kettőt halálosan megsebesített. — Háborús tragédia Budapesten.

Budapestről jelentik: Ma este fél 9 óra tájban, borzalmas szerencsétlenség történt Budán, a Hertelendy-ucca 3. számú ház első emeletén. *Palágyi* Tivadar nyugalmazott százados, jelenleg trafikos, a háborúból több „döglött“ gránátot hozott haza, amelyek a lakásba szobadisszül szolgáltak.

A százados három gyermeke kint játszadozott az erkélyen és az egyik gránátot véletlenül leejtették. A veszedelmes lövedék felrobbant, leszakította az erkélyt és a szilánkok az egyik gyermeket nyomban megölték, a má-

sik kettőt súlyosan megsebesítették. A legidősebb gyermek, a 8 éves *Jolán* mindkét lábán és arcán szenvedett életveszélyes sérüléseket, a hat éves *Eva* nyomban kiszenvedett, míg ikertestvére, *Zoltán* a karján szenvedett roncolt sebet.

A két sebesült gyermeket az Uj Szent János-kórházba szállították. Az orvosok véleménye szerint a 8 éves *Jolán* aligha lehet megmenteni az életnek. Állítólag, ellenőrizhetetlen hírek szerint a szerencsétlenül járt gyermekek anyján idegfej tört ki.

Különös versenyfogadás — villamoskocsikra

A varsói rendőrség érdekes bukméker-társaságot leplezett le. — Versenyparipa helyett a demokratikus verseny-villamos.

Varsóból jelentik: Talán Angliát kivéve, egyetlen országban sincs olyan fogadási ház, mint Lengyelországban, ahol az emberek minden alkalmat felhasználnak arra, hogy fogadhassanak. A futtatásoknál egész Varsó részt vesz és fogad és ennek köszönhető, hogy ma Varsóban többszáz titkos bukméker működik. A varsói rendőrség ezeket akarta leleplezni és a nyomozás folyamán olyan különleges versenyfogadásokat leplezett le, amilyenhez hasonló egész Európában nincs.

A rendőrség detektívjei megállapították ugyanis, hogy a titkos bukmékerek közül többen egy varsói kávéházban tanyáznak, ahol időnkint cédulákat osztottak ki az emberek között és pénzt inkasszálnak értük. A cédulán csak egy szám és óra volt, így 3-as szám, délután négy óra, vagy 18-as szám este kilenc órákor. A rendőrség megfejthetetlen rejtély előtt állott, amikor kezéhez kapta ezeket a cédulákat, mert nem tudta elképzelni, milyen

célt szolgálnak. Végre tette határozta el magát és több ilyen bukmakert működés közben letartóztatott. Az egyik azután vallomást tett. Elmondta, hogy a titkos bukmakerek elhatározták, hogy az egyes lóversenyek közötti szünetet hasznos munkával fogják töltetni. Az egyik a következő kombinációt hozta létre: Az egyes lovakon lovagló jockeyk — mint ismeretes — karszalagot hordanak, amelyen szám van. A jockeyokat tehát a villamosok számával kell helyettesíteni és már kész a terep az új fogadásokra. A villamosok sohasem előre meghatározott időben haladnak át az egyes uccákon. Tehát a kávéházi bukmakerek óránként cédulákat adtak el, amelyeken az arrautazó villamosok számai szerepeltek. Mindegyik cédula a rajta feltüntetett időre volt csak érvényes. Amikor a meghatározott idő elérkezett, az izgatott emberek reménykedve várták a legközelebb beérkező villamost. Aki nyert, ugyanolyan arányban kapta a nyereségét, mint a lóversenyeken a totalizátornál. A többi résztvevő pénze az élelmes vállalkozó zsebébe vándorolt. A világ legeredetibb versenyének most a rendőrségi akció vetett véget.

Gyomorrontás, gyomorégés, fejfájás,

rendetlen székelés esetén ne használjunk mást mint dr. FÖLDES-féle SOLVO hashajtó pirulát. A legjobb vértisztító és epehajtó szer. — Kapható dr. Földes gyógyszerüzében,

Irodalom és művészet

Kertész Mancsi bucsuestje.

Vasárnap este a Miss Amerikában vesz bucsut az aradi közönség kedvenc szubrettje.

Minden operett előzetes jelentésénél egyenesen megnyugtató volt, ha abban Kertész Mancsi is részt vett. A közönség jól tudja már, hogy ekkor a darab szubrett szerepét lelkiismeretes, gondos alakításban kapja, amelynél a figura a legkisebb nüanszig is hű tolmácsolója az alak lényegének. Ennek kapcsán azután minden operett sikere szoros összeköttetést tartott fenn Kertész Mancival.

Sok-sok meleg tapsos est bizonyította az egész szezonon át, hogy az aradi közönségnek egyik legkedvesebb színésznője, aki nemcsak a szubrett szerepkörön át volt a társulat leghasznosabb tagja. Ő tanította be az operettek összes táncait, ezenkívül pedig sikeres kirándulásokat tett a próza területére és az Agglegény apa, valamint a Szegény leányt nem lehet elvenni, marosvásárhelyi előadásának sikere Kertész Mancsi nevéhez fűződik.

Nemrég szerződési ajánlatot kapott Amerikából és amennyire az aradi közönség minden bizonnyal vele örül előbbrejutásában, épenugy szomorúság az, hogy hosszú időre az aradi közönségnek nem lesz alkalma szép, meleg premier-estéken megtapsolnia. Épen ezért a vasárnap esti bucsua különösebb értéket jelent az aradi közönségnek, amikor a Miss Amerika pompás szubrett-szerepében ünneplhet a Kertész Mancit, a kedvencet.

Heti műsor. Szombat: Balázs és Galetta bucsufellépése és jutalomjátéka: Eltörött a hegedűm (operett). Vasárnap délután 4 órakor: A karaszemélyzet jutalomjátéka: Nóta vége (operett). Vasárnap este: Kertész Mancsi bucsufellépése és jutalomjátéka: Miss Amerika (operett).

Két bonviván bucsuzik ma, szombaton. Balázs István és Galetta Ferenc. Mindketten egyszerre. Mindketten a szezon legjobb operettjét választották: az Eltörött a hegedűm-et, amelyben mind a kettőnek briliáns alakítása van. A közönségnek ritka alkalom a ma este arra, hogy két kedvenc férfiszínészt egyszerre ünnepelje abban a tapsos keretben, amely minden bizonnyal nem fog elmaradni. Mind a kettő komoly művészetet képvisel, amely méltó az aradi színpadra. Galettát hosszú esztendőknél át tanulta meg szeretni a publikum, Balázst ebben az egy évben is teljesen szívébe zárta mindenki. Már csak korlátolt számú jegyeket lehet kapni a téli színház pénztárában.

Kertész Mancsi a Miss Amerikában vasárnap este vesz bucsut az aradi közönségtől és talán nem érdektelen összefüggés az a véletlennek, hogy Kertész Mancinak Amerikával nagyon közeli nexusai vannak. Amint ismeretes, Kertész Mancsi szerződési ajánlatot kapott Amerikából és a kedvenc szubrett az ajánlatot el is fogadta, úgy hogy vasárnap este hosszú időre kell, hogy bucsut vegyen az aradi közönség attól a Kertész Mancitól, aki az aradi színpadon mindig a komoly munkát, az elevenséget és lelkiismeretességet jelentette. A Miss Amerika kerete kitűnő, ezernyi pompa, fény vonul fel benne, méltó lesz Kertész Mancsi nagyon szépnek ígérkező bucsujához.

Vasárnap délután a Nóta végében a karaszemélyzet bucsuzik. A színház sok névtelenje, akik a pompás Zerkovitz-operettet választották bucsujukul. A Nóta vége a premier kitűnő szereposztásában megy sőt nagyszerű számokkal élénkítik. A II. felvonásban kabaré lesz amelyben Szent-

györgyi Mária, Róna Dezső, Bing János, Huszár Károly, Kobza Imre, Weichelt Paula, Hartmann Piri, Vörös Feri és az orosz balalajka zenekar is részt vesznek.

Dancs Ica Kolozsváron vendégszerepel. Az elmúlt héten a Miss Amerika egyik előadásán Aradon járt Ica Aladar, a cluji színház komikus, dr. Janovics Jenő igazgató sógora és az előadás megtekintése után fölkereste Dancs Icát, az operett riportereinek alakítóját, hogy vajjon lenne-e kedve a cluji színháznál próbafellépést tartani szerződés céljából. A fiatal kis szubrett ter-

mészetesen készörömet fogadta a tervet, tegnap pedig telefonüzenetet kapott, hogy menjen át Temesvárra, ahol részletesen megbeszélnek a vendégszereplés ügyét. Dancs Ica tegnap átment Temesvárra, — jelenleg ott időzik a cluji együttes — és abban állapodtak meg, hogy szombaton, vasárnap és hétfőn fog Clujon vendégszerepelni, amikor is a cluji társulat már be is fejezi szezonját. Dancs Ica kétszer a Miss Amerikában, egyszer pedig a Régi nyárban lép fel és amennyiben a debü sikerrel jár, úgy a jövő szezonban az ügyes aradi kis leányt Clujra köti szerződése.

Ma este dönt a kormány a letartóztatott kommunisták ügyében.

Maniu Gyula miniszterelnök Bucurestibe érkezett. — Románia képviselői a hágai konferencián.

Bucurestiből jelentik: Maniu Gyula miniszterelnök ma reggel visszaérkezett a fővárosba. Megérkezése után a miniszterelnökségen értekezlet volt, amelyen Maniu, Vaida, Madgearu, Raducanu és Gaiencu vettek részt. Vaida belügyminiszter beszámolt a kommunista letartóztatásokról és az augusztus elsejével kapcsolatos intézkedésekről.

A kormány ma este fog dönteni a felett.

Nyomában vannak a magyar karmester gyilkosának.

Heukenhagen fürdőhely egyik tőpincérére háramlik a gyanu. — Siegling Urbán a nők kedvence volt.

Berlinből jelentik: Rejtélyes büntény ügyében nyomoznak a németországi Heukenhagen fürdőhelyen, ahol titokzatos körülmények között meggyilkolták néhány nappal ezelőtt a fürdő magyar karmesterét, Siegling Urbánt. Amikor a gyilkosságot felfedezték, a rendőrség először arra gondolt, hogy a magyar karmester féltékenységre esett áldozatul, miután közismert tény volt, hogy a hölgyközönség körében rendkívül népszerű volt. Mára azután olyan fordulat történt, amely teljesen új irányt adott a nyomozásnak.

hogy mi történjen a letartóztatott kommunistákkal.

A kormány tagjai ezután a hágai jóvátételi konferenciával kapcsolatos kérdésekről tárgyaltak és megállapították Románia álláspontját. Popovici pénzügyminiszter holnap utazik Hágába a szakértők kíséretében. Kivüle Mironescu külügyminiszter és Titulescu, aki velencei tartózkodását megszakította, vesznek részt.

A gyilkosság gyanúja ugyanis mára a fürdőhelynek egy Bauer nevű volt főpincérjére irányult, aki eltűnt a városkából. Siegling rájött néhány héttel ezelőtt arra, hogy Bauer meglopja az egyik fürdővendéget és kívánságára a fürdőigazgatóság elbocsátotta a főpincért. A karmester egy barátjának írt levelében beszámol arról, hogy a főpincér bosszúból megsebesítette egy késsel és azzal fenyegeti, hogy megöli. Emiatt feljelentést is tett ellene a rendőrségen. A nyomozás folyik Bauer holtétének megállapítására.

„Botrányos per hősnője élettársat keres.”

Mi vonzza a férfiakat a démoni nőhöz? — Egy párisi újságíró érdekes nyári tréfája.

(Páris, augusztus 2.) Közismert dolog, hogy asszonyok, akik valamely botrányos per középpontjában állanak, tömegestől kapják a házassági ajánlatokat.

A bírósági tárgyalás igen hatásos reklámnak bizonyult a nők számára.

Vajjon mi vonzza a férfiakat a démoni nőkhöz? Egy párisi újságíró sokat gondolkozott e probléma fölött és elhatározta, hogy az egyik bulvárlapban a következő szövegű hirdetést teszi közzé:

„Szép, fiatal és gazdag asszony, aki legutóbb botrányos per középpontjában állott, elhatározta, hogy szakít a múlttal és megértő férfivel új életet kezd. Leveleket „Partenis” jelige alatt a kiadó továbbít.”

E hirdetés reggel jelent meg az újságban és estéig nem kevesebb, mint

86 válaszlevél érkezett. Egy héttel később már 230-ra emelkedett a kérők száma.

akik között tönkrement mágnások, iparbárok, kereskedők, tiszték, hivatalnokok és előtáncosok is akadtak. Az illetők életük leírásán kívül fényképeket is mellékeltek levelükhöz. „Őn asszonyom feledést, szerető szívet és jó férjet keres. Mindezt megtalálja nálam”, írja levelében egy ősi francia grófi család sarja.

Egy közjegyző szociális pozíciójának figyelembevételével akarja Partenist meghódítani:

„Éltes férfi vagyok ugyan már, de reményem van, hogy rövidesen városi tanácsos lesz. Remélem, hogy Ön szívet komoly férfinak fogja ajándékozni.”

„Fiatal szőke, jó megjelenésű spanyol vagyok, mérsékelten táncolok s ha akarom, nagyon kedves is tudok lenni” — írja egy spanyol.

A többi levelet egy bankigazgató, egy marseillei nagyiparos, vidéki tanítók és még sok más kérés írták fel. A hirdetés hatására a kiadó a következőképpen foglalkozott a kérés-

tellen itt mind felsoroim. Az újságíró végül kiválasztott ötvenet a sok kérő közül, akiket

meghatározott napra és időre találkára hívott meg egy nagy kávéházba.

Ismeretük jeleként rózsaszínű szegfűt jelölt meg az újságíró. A meghatározott napon és órában rózsaszínű szegfűvel sorban megérkeztek a kérők a kávéházba és ellenséges pillantással mérték egymást végig. Az izgalom percről-percre nőtt, Partenis azonban csak nem érkezett meg. A botrányos perek hősnője biztosan lehetnek afélől. — feltéve hogy szépek és gazdagok — hogy találnak férfit eleget, aki hajlandó új, szerencsés életet velük kezdeni.

Újabb kommunista letartóztatások Timisoarán.

Temesvárról jelentik: A szigorú az éjjel újabb letartóztatásokat eszközölt. Elfogták Gruja Demetert, a szakszervezetek titkárát, akit a hatóságok Müller utódjának látnak, továbbá Spitz Mórt, Lambert Mátyást, Szaturnus Józsefet, Mayer Gyulát, Nedl Ferencet és Grün Miklóst. Grujánál a hatóságok géppel és ceruzával írott manifestumot találtak, amelyet nyomdailag sokszorosítani akartak. A manifestumok élesen kritizálják a temesvári hatóságok működését és becsümlik a börtönviszonyait. Azonkívül Müller Kálmán s letartóztatott társaival is foglalkoznak. A tettenért munkásokat bekísérték az ügyészségre, ahol Sequireanu Romulus vezető ügyész tegnap este valamennyiüket kihallgatta, majd elrendelte letartóztatásukat. Tekintve, hogy tetténéről van szó, ügyük gyorsított eljárás alapján holnap délelőtt kerül a temesvári törvényszék színe elé.

Augusztus 1-én

új előfizetést nyitottunk

az „Aradi Közlöny“-re

Kérjük azokat az előfizetőket, akiknek előfizetése lejárt, vagy hátralékban vannak, hogy sürgősen ujítsák meg előfizetésüket, illetve egyenlítsék ki tartozásukat, nehogy a lap küldésében fennakad a s álljon be.

Ma rekordot ért el Aradon a kánikula.

A színész hűsítőt rendel. — Győző Frédi, a kabátforradalmár. — Egy szerencsés kánikulai tolvaj. — A strandon még nagyobb a hőség, még a flörtök is szünetelnek.

(Arad, augusztus 2.) A meteorológiai intézetek által megcsúfolt kánikula, a mai napon kétségbeesett intenzivitással dühöngte a seregeit. A beígért hűvös idő helyett olyan széllel hömpölygött ránk a hőhullám, hogy a hőmérő már délelőtt fél tíz órákor meg sem állt addig, amíg el nem érte a harminchiát fokot. Délben egy órákor pedig a tropikus földrészek nehezen tűrhető hősége szivta ki a vezetőket az emberekből s a hőmérő árnyékban meggyvenkét fokig szaladt. Eddig a mai nap volt az idei nyár legmelegebb napja. Az emberek bankadtan, erőltetett támogatással az utcákon, Aradon töröltették izzadó homlokukat és a megpuhult aszfalt úgy mállott szét a kocsikerekek és léptek nyomán, mintha tésztából lett volna. Ez az uborkaszézon termő, afrikai hőség azért megteremtette a maga kis eseményeit.

A Városi-Kávészálla térszán a kényszerű pihenésre készülő színészek között bágyadt vita folyik a jutalomjátékokról. Megérkezik Győző Alfréd. Fúj, hűvös, rárogyik egyik székre, kigombolja kabátját és amennyire elyengült energiája megengedi, felkiált:

— Pincér, gyorsan valami frissítőt, mert régem van!...

— Mit tetszik parancsolni Győző ur?

— Van jégbehűtött pezsgőfröccs?

Mindenki Győzőre bámul. Már-már azt hitték, hogy nemcsak a fizetését kapta meg, hanem előleget vett fel a jövő szezóra. A pincér udvariasan mondja:

— Azonnal hozom kérem...

— Vánjon — szökt Győző. — Málnaszörpök van?

A pincér jelti, hogy igen. A Frédi barátunk megkérdi, hogy van-e limonádé, kapható-e szódavíz és végül rendel egy pohár hideg vizet. Pár perc, a víz az asztalon áll. Győző felhajtja és rezignáltan kijelenti:

— Hej kedves barátaim, ez a színészsors...

A víz azonban csak pernyi lehűlést hozott számára. Feláll és elindul a főtéren. Bizonytalan fáradtak a léptei és bizonytalan a nézése is. Kabátját kigombolja s hátracsapja. Megáll minden harmadik lépésnél és fáradtan figyel az embereket. Főképp a férfiakat fixirozza, ami nagyon szokatlan tünet Győzőnél. Néz jobbra, néz balra, de mintha nem volna megelégedve a vizsgálattal, arcára lemondás és szomorúság ül.

— Mi baj van Frédi, talán valami bánatod van?

— Igen, csak hagyjál nézni.

Néz, néz egy darabig, aztán megáll, kifejezti mellét, elszántság látszik rajta. Végig tekint a főtéren, mint Napoleon a wagrami csata előtt, azután hirtelen mozdulattal leveti kabátját és karjára teszi.

— Vesd le te is! — kiáltja erélyesen.

Most már fiatalos, ruganyos léptekkel halad tovább és minden férfira rászól:

— Vesd le te is!

Fél óra múlva majdnem minden férfi kabát nélkül tapossa a forró aszfaltot.

A pénzügyigazgatósági palota előtt áll Panian György, volt törvényszéki irodagazgató és egy pénzügyi tisztviselővel beszélget a legaktuálisabb témáról: a kánikuláról. Jön az autobusz és megáll közvetlen előttük. Egy sok szoknyás sváb asszony akar fel szállni az autobuszra. Hóna alatt egy kendőt szorongat. Egy tizenhat évesnek látszó leány sötéten moccan és amint rálépett a kocsilépcsőjére, a leány kirántja a kendőt, amelyből kihull egy pénztárca. A kánikulai zsebtolvaj nem vesztette el fürgeségét, felkapja a tárcát és igyekszik elmenekülni. Igen ám, de Panian észrevette a dolgot és fekiált:

— Tolvaj, fogják meg!

Egy pillanatra felébred az emberekben az őslődő óta alvó vadászszeszvedély és néhányan a leány után sietnek. Ez, amikor látja, hogy nem sok reménye van a menekülésre, eldobja a tárcát és felrohan a pénzügyigazgatóság épületébe. A tárcsa meg van a tolvaj menekül.

A sváb asszony boldogan simogatja a kopott fekete bőrt és egy perc múlva már rohog vele az autobusz. Panian az egyik kapukhoz, a tisztviselő a másikhoz siet, hogy nyakoncsipjék a majd lejövő tolvajt. Valaki rendőrért kiált. A rendőr lassan, fáradtan közeledik. Közben az emberek ismét észrevették, hogy meleg van és csöndesen, megtörten szétszélednek. Panian és a tisztviselő elhagyják örhejüket és ismét elfoglalják az árnyékos helyet.

— Mi történt? — kérdi a rendőr.

— Semmi — feleli a tisztviselő — csak egy rosszul sikerült manőver.

A rendőr morog valamit és visszavánszorong a posztjára.

Vajjon miből él az a sok ezerre menő embertömeg, amely reggeltől-estig az aradi strandokon tölti idejét? Valószínűtlen, hogy mindnyájan lókenézesek volnának és az sem

Egy százesztendő testvérgyilkos.

Megölte 70 éves öccsét veszekedés közben. — A gyilkos aggastyánt letartóztatták.

Belgrádból jelentik: Különös gyilkosság ügyében folytatja a nyomozást az uzsicei csendőrség. Pejcsinovic Milován hetvenéves gazdálkodót az Uzsice melletti Potpecsi községben kedden délután holtan találták meg háza előtt.

A rögtön megindított nyomozás néhány óra alatt meglepő eredményre vezetett. Megállapították, hogy

az öreg gazdálkodót bátyja, a száz éves Pejcsinovic Vaszilije gyilkolta meg veszekedés közben.

A két testvér már hosszabb idő óta ellenséges viszonyban állt egymással, mert Milován, aki testvére kis birtokát kezelte, nem számolt el rendesen a jövedelemmel bányának, aki ilyenformán a legnagyobb szegénységben élt. Pejcsinovic Vaszilije meglátogatta öccsét és szépszerével próbálta rávenni arra, hogy tartsa el őt tisztességes módon.

Hoqyan maradok fiatal?

Lina Cavalieri tanácsai.

Londonból írják: Lina Cavalieri, aki a század elején a világ egyik nagy primadonnája és híres-neves szépség volt, tapasztalatainak gazdag tárházából utmutatásokat ad az asszonyoknak, hogy fiatalágukat megőrizhessék. És mai külseje után Lina Cavalieri valóban illetékes arra, hogy ilyen tanácsokat adhasson asszonytársainak. Ő megőrizte grációzus, karesu alakját (ami ritkaság a primadonnáknál); arca üde és rózsás — természetadtán rózsás — maradt és szép, sőtét szemei még mindig a régi tűzben fénylenek.

Hoqyan szólnak Lina Cavalieri tanácsai?

Az asszonyoknak — ugymond — több gondot kell fordítaniuk önmagukra, különben lehetetlen, hogy fiatalok maradjanak. Minden nap egy ideig elhomályosított szobában kell pihenniük, teljesen a nyugalomnak átadott tagokkal és gondolatok meg gondok kikapcsolásával. Nélkülözhetetlen mindennap reggel egy kis gimnasztika, melyet lehetőleg villamos masszázsnak és ezt félórai pihenésnek kell követnie. Kevés sport is jó, uszás, evezés, de a világerő sem tulsok, semmi túleröltetés, semmi erőszakolt, mert ez a természet vagy az arconásckat — avagy mindkettőt — veszélyezteti; nevezetesen tulsok tennisz vagy golf kerü lendő.

De nem elegendő, hogy a testet fiatalnak és szépek megőrizzük — mondja Lina Cava-

bizonyos, hogy mind szabadságon levő tisztviselő, vagy tisztviselő. Vannak közöttük többé-kevésbé, vannak szabadságosok, vannak, akiknek a nyár; főoglalkozásuk a strandra járás. Nem csupán a kabintolvajokra gondolok, hanem azokra is, akik lezónokat kötnek a strandon, egyedül érkeznek és párosával távoznak el. Azt meg kell adnunk, hogy az ilyen esetek néha komoly dologgal: házassággal végződnek. A mai napon azonban nem volt sok kedély a flörtölésekre. A nők és férfiak nagyrésze a naptól kiszívott energiátlanúsággal hervort a homokon szanaszét. A hirták árván lógtak, a ping-pong nem pattogott, csak az italogyasztás terén mutatkozott fokozott élet. A Maros piszkos volt és alig hűsített, a tuss előtt olyan tömeg várakozott, hogy alig akadt valaki, aki eldicsekedhetett, hogy letussolta magát. A büfiébe drágán kellett megfizetni a fogyasztott ételket és italokat, az emberek lépten-nyomon valami hegyes dologba léptek bele, amit szétszórtak a homokon és néhányan összeestek a nagy hőségtől. Ezek voltak a legmelegebb nyári napnak örömei és eseményei Aradon. (p. g.)

vagy pedig adja vissza a birtokrészét. Veszekedés támadt közöttük, amely csakhamar tettlegességgé fajult és a civakodás hevében a makkegészséges Vaszilije, aki száz éve cilenére is erejének teljes birtokában van,

egy doronggal többször fejbevégtá herven éves öccsét, aki eszméletlenül esett össze és néhány perc múlva meghalt.

A gyilkosság után az aggastyán hazament és amikor a csendőrök bekopogtattak hozzá, nem mutatott meglepetést. Amikor a csendőrségre kísérték és közölték vele azt a gyanút, hogy öccsét ő gyilkolta meg, a száz éves gyilkos töredelmes vallomást tett és könnyek között mondta el a gyilkosság és előzményeinek történetét.

A csendőrség a száz éves gyilkost letartóztatta és bezállította az uzsicei ügyészégi fogházba.

lieri. Amit a férfiak leginkább becsülnék a nőben, az az egyéniség. Fejlesszék az egyéniséget, az individualitást! Ez persze manapság — a tömeg- és sorozattermelés korszakában — egyre nehezebbé válik.

Mindenekelőtt azonban óvakodni kell a sport túlhajtásától. A modern asszony ebben a tekintetben hamis uton halad. Megfeledez az arról, hogy a sport túlzásbavitele ráncokat terem az arcon és ahelyett, hogy megfiatalítatlaná, időelőtti megöregedést eredményez.

Nagyszabású

nemzetközi repülőverseny.

Párisból jelentik: Augusztus 7-én kezdődik meg a nemzetközi repülőverseny. Eddig 82 lép nevezett be a versenyre, amelyen főleg francia, német, olasz, cseh és sváici repülő vesznek részt. Egyedül a németek 34 gépet nevezte be. A repülőknél Európa körül egy 6280 kilométeres utat kell megtenniük és utjukban érintik Bécsét, Breslaút, Berli t, Hamburgot, Amsterdant, Genét, Zágrábot, Belgrádot, Bucurestit és Budapestet.

A verseny augusztus 28-án ér véget. A díjak összege 300.000 frankot tesz ki. Az első díj 100.000, a második 50.000 frank. A pénzbeli díjakon felül az olasz kormány a győztesnek egy repülőgépet ajándékoz.

PROLONGÁLTUK az egész város kívánságára

MÉG MA, SZOMBATON UTOLJARA

d. u. 5, 7 és 10-kor

és éjjel 11 órai kezdettel is

Göre Gábor és Durbints sógor

ÉNEKES és TANCOS FILMSZKECCS.

Két órás szüntelen kacagás Ma, szombaton **AZ APOLLOBAN** Jegybevétel egész nap a pénztárnál

H I R E K.

Cáfolják a bolgár diktatura tevét.

Szófiából jelentik: A bolgár külügyminiszter egy újságíró előtt tett kijelentésében a leghatározottabban megcáfolja azokat a külföldön elterjedt híreket, mintha Bulgáriában katonai diktatúra készülne. Ez nem egyéb — mondja a külügyminiszter — mint ellenségeinknek misztifikációja és így akariák Bulgáriát kompromittálni. Bulgáriában a legteljesebb a rend, a lakosság nyugodtan dolgozik és egyáltalán nincs szükség diktatúrára. Nyilatkozatában a külügyminiszter kijelentette, hogy Bulgária békeségben akar élni mindenki, de olyan követeléseknek, amelyek a belügyeibe való beavatkozást jelentik, nem tehet eleget.

— **Időprognózis.** Éledek, nyugaton légfutamlatos idő várható zivataros esőkkel és hőszülséssel.

— **Poincaré állapota.** Párisból jelentik: Poincaré volt miniszterelnök állapotáról ma a következő orvosi jelentést adták ki: A volt miniszterelnök jól töltötte az éjszakát és állapota kielégítő. A mai napon sem fogadhat látogatókat és a napi eseményekről az ápolónői tájékoztatják.

— **Redukálják a tanítóképzők számát.** Bucarestből jelentik: A közoktatásügyi miniszter a kerületi főigazgatóságok jelentéséből megállapította, hogy az országban több ezer tanító van állás nélkül. Ennek főoka a tanítóképző intézetek túlnagy száma. A miniszter elhatározta, hogy szeptemberben több tanítóképzőt megszüntet és a tanítóképző intézetek hat éves tanfolyamának nyolc évre való felemelését vette tervbe.

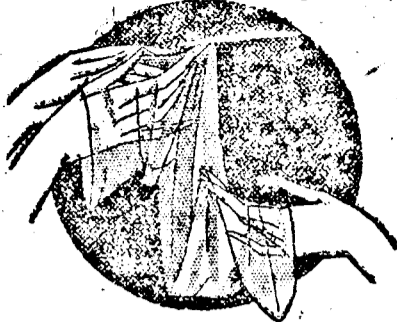
— **Nyugdíjazások az aradi rendőrségnél.** Bucarestből jelentik: Az új rendőrségi törvények és a rendőrség leépítésével kapcsolatban, eddig 1000 rendőrtisztviselőt nyugdíjaztak. A nyugdíjazottak között Aradról Scherer Árpád komisszár, az erkölcsrendészeti ügyosztálynak régebbi vezetője, Rasztig István csoportvezető detektív, Schauer Bernát I. osztályú detektív és Popescu D. Miklós rendőrségi parancsnok szerepelnek.

— **Lázadás egy amerikai feyházban.** Newyorkból jelentik: Leawenworth városban az itteni feyház háromszáz feyence fellázadt és késekkel s tágladarabokkal támadt az őrségre. Az örök hosszas és elkeseredett harc után megfázták a feyenceket, akik közül heten estek a küzdelemben.

— **A cionista világtörvényszék a zsidóság oroszországi elnyomtatása ellen.** Baseltől jelentik: A cionista világtörvényszék tegnapi ülésén több szónok tiltakozott a zsidóság oroszországi elnyomtatása ellen. Weissmann kijelentette, hogy a cionista világszervezet végrehajtó-bizottsága már több ízben erélyesen tiltakozott a szovjet-oroszország állapotok ellen, de sok eredményt nem érték el. Weissmann dr. az amerikai intervenciótól várja a helyzet javulását.

— **Laczay Gyula jubileuma.** Laczay Gyula, az Erdélyi Hitelbank igazgatója, aki, mint az intézet legrégebbi tisztviselője, negyven esztendeje áll a bank szolgálatában, most ünnepelte negyven éves jubileumát. Ebből az alkalomból tegnap a bank tisztviselői Fejér Gábor vezérigazgatóval az élén, meleg ünnepélyesen részesítették a jubilánst, ma pedig ismerősök és barátai nagy számban keresték fel személyesen és üdvözlő sorakkal a derek fő-tisztviselőt, aki értékes munkásságot fejtett ki a bank felvirágoztatása körül.

A finom harisnyákat



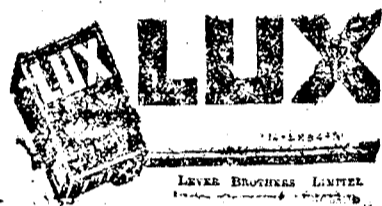
manapság csak LUX al mossák.

Berami sem olyan jó, mint a LUX, mert teljesen áttalimatlan a vékony sejtörszára és alapsan tisztít. Tedd összes értékes mosnivalóidat egy tál meleg Luxoldatba. Ezen krémszerű oldat, ahogy nem árt a legfinomabb szövésű szövetek sem. — Nem szabad a LUX-al dörzsölni. — Ismét és ismét nyomd a habot keresztül a szövésű szövetek.

LUX — öt nem lehet lepni nehélsim kímélve, hanem csak a legelőt usomagolásban.

Ara mindenütt:

Nagy doboz Lei 80.—
Kis doboz Lei 15.—



— A szinügyi bizottság szerződést kötött Szendrey Mihállyal. Ma délelőtt 11 órakor Lulai Cornél dr. elnökletével ülést tartott az aradvárosi szinügyi bizottság. A bizottság a Szendrey Mihállyal kötendő szerződést tárgyalta s a szigorú feltételeknél több engedményt tett a szinigazgató javára. A tárgyalás folyamán a bizottság kotelnians megértő magatartást tanúsított és a lehetőséghez képest Szendreynek minden kérését teljesítette. A szinügyi bizottság a jövő hét folyamán újabb ülést tart, amelyen teljes egészében letárgyalja a szerződést, amely azután az interimár-bizottság elé kerül jóváhagyás végett.

Halálos autószerencsétlenség Szemlak községben.

Francu gyógyszerész autója halálragázott a község főterén egy öregasszonyt. — A kihallgatott tanúk szerint a gyógyszerész nem oka a katasztrófának. — Az aradi vizsgálóbíró szabadrábra helyezte Francu Aurelt.

(Arad, augusztus 2.) Kedden este halálos autómobilszerencsétlenség történt az aradmezei Szemlak községben. Francu Aurel szemlaki gyógyszerész 755. Arad sorszámmal ellátott autójával Pécska felől hazafelé tartott. A községben vásár napja lévén, igen nagy forgalom volt és erre való tekintettel a gyógyszerész, aki személyesen vezette kocsiját, lassan, lépésben hajtott. Amikor a Plac-terre befordult, a tumultus miatt meg is állott, majd erősen túlköelve, lassan tovább indult. Közben azonban az autó elütötte özvegy Schön Andrásné 70 éves szemlaki asszonyt, aki súlyos sérüléseket szenvedett. A gyógyszerész, amikor észrevette a szerencsétlenséget, megállította a gépet, kiugrott a kocsiból és azonnal a vérborult asszony segítségére sietett, akit

ITT VAGYOK!

„A COWBOJOK BAJNOKA” HOOT GIBSON

Izgalmas ezer szenzációt mutatok be
MA, SZOMBATTOL AZ URANIABAN.
Olasó 10, 15, 20 és 25 lejes helyárrakkal.

— Tizenöt ezer postagalamb érkezett Budapestre. Budapestről jelentik: Érdekes vonat futott be ma délelben Kőbányára. A vonat 31 vagonjában 15.000 postagalamb foglal helyet. A galambok a német postagalambversenyen vesznek részt, holnap reggel eresztik őket Kőbányáról utnak és Németországba kell repülnök. A galamboknak 1200-1400 kilométeres utat kell megtenniük.

— Súlyos autókatasztrófia Keszthely mellett. Nagykanizsáról jelentik: Keszthely közelében egy személyautó felborult. Utasai közül Pinter Ferenc szolgabíró és Bakos Sándor jegyző életveszélyesen, három utas súlyosan megsebesült. A sebesülteket a keszthelyi kórházban ápolják.

— Vonatbalesetközés negyven sebesültet. Prágából jelentik: Mogram vasúti állomáson ma délelben fél 12 órakor egy személyvonat balesetközött egy tolatómozdonnyal. A személyvonat fűtője súlyos sérülést kapott és a kórházba szállítás közben meghalt, negyven utas könnyebben megsérült.

Magyar nyelvű humorista és társulata.
MAROSPARTI KABARE előtt
Ma és mindennap este 11 órakor
Váradv Aladár
Szabadkai humorista és társulata.
Szabadkai humorista és társulata.
Szabadkai humorista és társulata.

— Elfették láb alól férjüket. Szegedről jelentik: A szegedi rendőrséghez ma névtelen feljelentés érkezett, amely szerint két jómódu szegvári gazda özvegye annakidején megmérgezte férjét, mert hamarabb akartak a vagyonhoz jutni. A nyomozás megindult, az ügyészség elrendelte a két gazda holttestének exhumálását.

Tel. 70 Erzsébet slágermozgó Tel. 70

Ma d. u. 8, 7 és 10-kor
PRÉMIER! Az amerikai filmgyártás büszkesége PRÉMIER!
„Ne kíváncsi felebarátod feleségét”
X-ik parancsolat (Unterssee)
Főszerepben: Jack Holt.
10, 15, 20 és 25 lejes helyárrakkal.

Marosparti mozgó.

Ma nagy premier!
„Dollárhercegnő”
filmoperett.
Főszerepben: Liane Haid,
a Csárdáskirálynő főszereplője
BOB DODY, HANS ALBERT.
Olasó helyárrak.

Láb-, kéz-, hónaljizzadás
ellen **PODOL.**
Hatása biztos, üdít, frissít, a bőrt puhán tartja.

Anglia és Amerika nem épít több tengeralattjárót.

A megállapodáshoz csatlakozásra hívták fel Franciaországot, Japánt és Olaszországot.

Londonból jelentik: Az Evening Standard jelentése szerint Macdonald ma megbeszéléseket folytatott az új amerikai nagykövettel Dawessel és arra a megállapodásra jutottak, hogy a két állam erősen mérsékli a hadihajó-építési programot és a jövőben inkább a ha-

dihajók élettartamának meghosszabbítására törekszenek. Mindkét állam kijelenti, hogy megszünteti a tengeralattjárók további építését. A megállapodáshoz csatlakozásra hívták fel Franciaországot, Olaszországot és Japánt.

Letartóztatták a székudvari lövöldözőket.

Az ottani csendőrség az aradi ügyészségre szállított három gazdálkodót, akiket a székudvari gyilkosságok elkövetésével gyanúsítanak.

(Arad, augusztus 2.) Több alkalommal beszámolt az Aradi Közlöny azokról a sorozatos lövöldözésekről, amelyek az utóbbi időben valóságosan rettegettségben tartják az arad-megyei Székudvar község lakosságát. A titokzatos éjszakai lövöldözők az elmúlt hetekben két gyilkosságot is követtek el. Halálra sebeztek Muscan Demeter földbirtokost és néhány nappal ezelőtt Indrivan Teodor gazdálkodót. Fzenkívül ismeretlen tettesek revolverrel beköttek éjszakánként idején az állomásfőnök ablakán és még több hasonló bűncselekményt követtek el.

A csendőrség valóságosan tehetetlen volt a vakmerő revolveres merénylőkkel szemben és héteken keresztül a vizsgálat eredmény nélkül végződött. Tegnap azután megjelent sulyos bizonyítékok birtokába jutott a csendőrség, melyeknek alapján Muresean Nicolai 57 éves, Iancu Ghiorghie 44 éves és Samandan Deme-

ter 67 éves székudvari gazdálkodókat letartóztatta, kiket azzal gyanúsítanak, hogy ők követték el a sorozatos éjszakai lövöldözéseket. Erős csendőri fedezettel ma délelőtt bekísérték őket az aradi ügyészségre, ahol mindhármukat letartóztatták. A vizsgálat ügyükben tovább folyik.

MA SZOMBATON

d. u. 5, 7 és negyed 10-kor
és éjjel 11 órakor is
találkozunk

AZ APOLLO MOZGODÁBAN

Göre Gábor és ének és táncos filmszerepek. Kétórás szüntelen kacagás.
Durbints sógor

Vakmerő rablótámadás Iasi közelében.

Egy kapitány felesége sulyosan megsebesült. — Izzalmas harc a banditák és katonatisztek között.

Bucurestiből jelentik: Iasiból jelentik, hogy a várostól nem messzire tegnap éjjel vakmerő rablótámadás történt. Egy tiszti társaság, amelynek tagjai voltak Caruzi kapitány, Popescu főhadnagy, valamint Slavescu főhadnagy és felesége, autón igyekeztek Iasi felé. A várostól mintegy husz kilométernyire egyszerre csak

rablók álltak el az országutat és az autó utasait megállásra szólították fel.

A tisztek revolverlövésekkel válaszoltak és a sofőrt utasították, hogy teljes sebességre kapcsoljon. Az autó akadálytalanul elrohant a

rablók előtt, de ekkor észrevették, hogy Slavescuné ájtultan dől az ülésre és fejéből vastag sugárban ömlik a vér.

A sulyosan megsérült uriaszonyt Iasiba szállították, majd a tisztek egy katonai őrzéssel együtt autón visszatértek a helyszínre és üldözőbe vették a rablókat. Utközben találkoztak a közeli Bolboca község bírájával és négy csendőrrel, akik szintén a rablókat üldözték. Kiderült, hogy a csendőrök éppen akkor pillantották meg a banditákat, amikor azok a tisztek autóját megállásra szólították fel és az egyik csendőr a rablókra lőtt, de a golyó célt tévesztett és Slavescunét találta el.

— Letartóztatták az aradi „vörös nap” két főszereplőjét. Az Aradi Közlöny mai számában jelentette, hogy augusztus 1-re virradó éjszaka két suhancot tartóztatott le a rendőrség, akiket éppen akkor kaptak rajta, amidőn a „Kommunisták Romániai Pártjának Aradi Szekciója” aláírással lázító röpcédulákat próbáltak elhelyezni Aradon. A két ifjút nyomban fölvitték a rendőrségre s kihallgatásuk alkalmából kiderült, hogy testvérek. Engländer Simon asztalossegéd az egyik, Engländer Ferenc inas a másik. Arravonatkozólag, hogyan jutottak a röpcédulák birtokába, nem akartak felvilágosítást adni. A rendőrségről a mai napon mind a ketten átkerültek az ügyészségre, majd onnan a vizsgálóbíróra, ahol Seracu vizsgálóbíró ismét kihallgatta őket és ezután elrendelte előzetes letartóztatásukat.

— Közel száz üveg pezsgő és likőr kerül kiosztásra a nyomdászok augusztus 11-iki kerti ünnepélyének tomboláján. A mulatság gazdag programján szépségverseny, világposta, engedélyezett rulett, szerencsekerék, kugliverseny, amerikai árverés, stb. szerepel. A Gutenberg Dalkör és az Astra-gyári zenekar felváltva hangversenyeznek. Este tánc lesz reggeltig.

— Felhívás. Az első rendőrkerület felhívja az alábbiakat, hogy állampolgársági ügyben azonnal jelentkezzenek a kerület Strada Marasesti (volt Kossuth-ucca) 41. sz. ajtó, a kapu bejáratától balra levő helyiségében: Kalosan Demeter, Szverak Károly, Kritnity Péter, Vung János, Czari Lajos, Alajzur György és Hofferpradl Frigyes Sándor. Detesan kommisszár.

— Az aradi nyomdászok vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartják félévi közgyűlésüket, melynek keretében Jean Jauresról, a nagy békebarát-ról, a világháború első áldozatáról emlékeznek meg abból az alkalomból, hogy most van halálának 15 esztendő évfordulója. A közgyűlést a Gutenberg Dalkör nyitja meg.

— Dr. Pop Teodor hatósági orvos újból megkezdte rendeléseit délután 2—4-ig. Arad. Calea Aurel Vlaicu 134.

— A budapesti esperantó kongresszus külön napilapja! Az augusztus 2—9-ig Budapesten tartandó esperantó világkongresszus naponta külön újságot ad ki a legújabb események és műsorok esperantó nyelvű ismertetésével. Akik ezen lapot meg akarják kapni, rendeljék meg az U. E. A. genfi szövet-ség budapesti delegátusánál (Balkányi P., Ha-

ERZSÉBETSLAGERMOZGÓ

Ma szombat d. u. 3. vasárnap d. u. 1/2 és 3/4-kor

M A T I N E

„Lengyelvér”

Petrovich Szvetislávval.

10, 15 leles helyárak.

jós-ucca 15.). A lapokat a kongresszus után együtt küldik el a rendelőknek, ára 2.70 pengő. Aki naponta kívánja a küldést, 4.50 pengőt küldjön be.

— Orvosi összejövetel. Dr. Albu István-nak, az aradi bábaképző igazgatójának egytemi magántanárán történt kinevezése alkalmából, e hó 3-án, szombat este 9 órakor, a Közponi éttermében (Salacz-ucca) társasvacsora (à la carte) lesz.

— Amerika leghíresebb szobrásza életfogytiglani fegyházra ítélt rab volt Vácon. Finta Sándor, a fantasztikus életű magyar származású amerikai szobrász karrierjét mondja el a Színházi Élet legújabb száma, amelynek tartalmából kiemeljük a következőket: Kálmán Imre Gaál Francinak írja új operettje főszerepét, Gombaszögi Frida párisi és londoni színházi levele, Berlini interjú Korda Máriaival. Milyen férfi tetszik a nőknek? Sokszáz kép a vadevezős és strandéletéről. Nagy divat-, rejtély-, autó- és társaságrovat. Bus Fekete László, Nagy Erdre, Liptai Imre, Békffy László egyfelvonásos darabja. Farkas Imre, Vitéz Miklós, Szép Ernő novellái. A Színházi Élet egyes példányainak ára 40 lej, Negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-ucca 7.

— Napoleon rögtönzese egyházi esküvője előtt. Napoleon annyira temperamentumos volt, hogy amikor feleségét, Mária Lujzát, — akit még tudvalevőleg nem látott — elküldték hozzá Bécsből Franciaországba, Napoleon nem győzte megvárni, amíg Párisba érkezett, hanem elébe lovagolt. A találkozónál Mária Lujza oly féltékenyen viselkedett, mint egy kis iskolás leány. Napoleon pedig megkérdezte nagybátyjától, Fesch kardinálislól, hogy vajon ő, meg Mária Lujza meg vannak-e már esküdvé. A kardinális első pillanatra nem értette a kérdést s ezért a legnagyobb léleknyugalommal azt felelte, hogy a polgári törvények szerint tényleg férfi és feleség. Erre vacsora után, amikor az udvar már pihenésre vonult vissza, Napoleon hálóköntöst öltött és a megállapított program teljes félétevével belopózkodott Mária Lujza hálószobájába. Mária Lujzának Napoleon szerencsétlen vége után egy Neiperg nevű gróf lett az ura, akit később Montenuovo nevet vette föl és ebből a házasságból származott a Montenuovo hercegi család. Mária Lujza több, mint regényes életének történetét közli a Lantos Magazin augusztus 1-1 száma, amelynek főtárgya egyébként a balatoni fürdőzés. A Lantos Magazin havonként kétszer jelenik meg. Ára számonként 40 lej, évi előfizetés 1000 lej. Minden éves előfizető ajándékkul egy 6x9 cm-es Kodak fényképezőgépet kap. Prospektust kérhet bárki a Lantos Magazin romániai kiadóhivatalától: Cluj, Calea Victoriei 35.

Bajok a Ramona körül.

Strauss Oszkár két plágiumperit is indított, mert a híres Ramona — lopás egyik operettjéből. — Amikor az egyik plagizátor perli a másikat.

Bécsből jelentik: Néhány nappal ezelőtt a párisi lapok egy plágiumperiről számoltak be, amelyet L a u d e r o i n francia komponista indított a Ramona című, világsiker aratott slager-komponistája, Mabel Wayne ellen. A Ramona-per ügyben most újabb szenzáció történt: Strauss Oszkár plágiumperit indított ugy Landeroin, mint Mabel Wayne ellen.

Strauss Oszkár néhány évvel ezelőtt egy operettet írt, amelynek a slagerszáma egy első felvonásban játszott valcer. A Ramona refrainja és a valcer zenéje teljesen egyezik, sőt a zongorára hangszerelt dal ugyanolyan hangnemben játszódik le, mint Strauss „A szép ismeretlen” című operettjének valcere. Ezt az operettet pedig nemcsak Bécsben, hanem a világ összes nagyobb operetteszínházában adták elő.

Landeroin francia komponista azzal vádolja Waynet, hogy az egyik szimfóniájából vette át a Ramona zenéjét. Strauss Oszkár pedig ugy a Ramonáért, mint a szimfóniáért perel, azon a címen, hogy mindkettő „A szép ismeretlen” című operettből származik. Művészi körökben feszült érdeklődéssel várják a per fejleményeit.

A legdivatosabb francia regényíró

MAURICE DEKOBRA

a mai modern idők modern regénye

Holnap, vasárnaptól AZ APOLLOBAN

legújabb megfilmesített regénye:

Montmartre éjféli

(Ha eljön az éjféli.)

Holnap, vasárnaptól AZ APOLLOBAN

A közönség köréből Ne féltsük egészségünket a napló!

Egy olvasónk ellenvéleménye a napkúra egészségtelen hatásáról.

(Arad, augusztus 2.) Néhány nappal ezelőtt egy orvosi szakvélemény alapján rámutattunk arra, hogy a tüdőbajosokra milyen veszedelmeket rejt magában a túlzott napkúra. Ma egyik előfizetőnk válaszolt cikkünkre és miután az abban foglaltak nem a mi véleményünket tartalmazták, készséggel adunk helyet az ellenvéleménynek is. A válasz írója, aki a napfürdőzés hívének vallja magát, a következőkben reflektál cikkünkre:

„Válaszom nem szól annak, aki a cikket írta, sem a régi napfürdőzőknek, mint amilyen én vagyok, hanem szól azoknak a szegény betegeknek, akik még nem ismerik ezt az ingyenes isteni gyógyszert, akiket az említett cikk esetleg elriasztana a napfürdőzéstől.

Ne ijedjenek meg tehát a betegek — még ha tüdőbetegek sem — a nap mértékletes és óvatos használatától, mert egészségüket lassan, de biztosan visszanyerik, kivéve a már túlságosan előrehaladott állapotot, amikor már a fennálló tüdőmagas láz, vagy erős vérzés miatt nem napfürdőzhetünk.

Igenis feküdjünk a napra és ha életünkről van szó, ne féltsük fehér bőrünket a megbarbanulástól, mert a nap sugarai rendkívül csodás gyógyítóerővel bírnak, azonkívül a bacilusokat a legrövidebb idő alatt teljesen elpusztítják.

A virág a sötét ablakból a Nap felé hajlik, a bogarak, állatok a sötétből a Napra igyekeznek, mert még azok is érzik a Nap jó hatását és életet adó erejét. Nap nélkül, mint borús időben, szomorúak, kedvetlenek vagyunk, de megváltozik kedélyállapotunk, amint a Nap kisüt. Betegek, kik hármilyen gyógyulást keresnek, bátran feküdjenek a napra és rövid idő múlva áldani fogják azt.

Természetesen első nap csak 5 percig szabad napfürdőzni, mert ahogy a cseppekben rendelt orvosságot nem szabad egyszerre bevenni, épen úgy a napfürdő is megárt, ha szokatlanul hosszú ideig vesszük. Másnap és aztán is minden nap 1—1 perccel tovább fekhathatunk, míg a 10 percet elértük. Ettől kezdve minden nap 5—5 perccel meghosszabbíthatjuk a fürdés idejét egész 1—2 óráig, vagy ameddig csak jól esik. Előtte és utána testünket szappannal és vízzel jól lemossuk, ledörzsöljük.

Napfürdő alatt fejünket betakarjuk. Tüdőbetegek mindig fejjel fekszenek a nap felé, hogy pontosan a tüdőcsucokat érjék a nap sugarai és 5—10 percenként más-más oldalra fekszenek.

Legcélszerűbb egy zöld, füves gyepre vagy fűpótló teríteni és arra úgy fekhüdni, hogy ha arccal lefelé vagyunk, ne a póról, hanem a fűtől kapjunk friss, por...

Creța Florian.

Az éjszakai 'autsprecher' en.

A városnál megszavazás előtt álló rádiószabályrendeletre nap-nap után érkeznek szerkesztőségünkhöz hozzászólások. Az Aradi Közlöny mai számában a vendéglősök és szórakozni vágyók véleményét közölte. Erre ma a következő ellenvélemény érkezett be:

— A rádióról szóló szabályrendelet — írja a levél — teljes egészében megfelel, úgy, ahogyan azt az Aradi Közlöny legutóbb közölte. Egy-egy szenvedélyes rádiózó az egész környék lakosságának éjszakai nyugalalmát tönkretetheti. Igazságos, hogy az, aki esti tíz óra után is rádiózni akar, használjon fülkagylót, amivel nem zavarja szomszédainak nyugalalmát. Hymódon nyitott ablak mellett akár egész éjszaka szórakozhat.

Egy régi előfizető.

Oltáron áldozta fel a szeretője Lyon legszebb asszonyát.

Kao Danvar és Hodoyer asszony halálos szerelmi regénye. Az annamita főpap banktisztviselő lesz Lyonban és elszereti a város legszebb asszonyát. Eltűnik a szerelmes pár — az asszony holttestét meztelenül veti ki a Rhone.

Lyonból jelentik: Napokon át izgalomban élt a város intelligenciája. Hodoyer ügyvéd szép, barna felesége nyomtalanul eltűnt. Csak a szobalány tudott valami homályos felvilágosítást adni:

Madame lerohan az uccára, az autó elrohog vele.

— Becsöngetett az ajtón egy ismeretlen férfi és azt mondta, hogy a madame azonnal menjen vele, mert az ügyvéd urat baleset érte és látni akarja madame-ot. Urnőm lerohant az uccára. Lemm egy autó állott. Beült az autóba az ismeretlennel és elhajtottak. Azóta nem látta a madame-ot.

A férj pontosan ebédidőben megérkezett, semmi baja nem volt. Az ügyvéd rosszat sejtett, hogy felesége nem tért haza és a rendőrségen jelentette az esetet. A rendőrség megindította a nyomozást, de napokon át hiábavaló volt minden fáradozása. Az emberek arról beszéltek, hogy az ismeretlen férfi tulajdonképpen Hodoyer asszony szeretője volt, hiszen a huszonhároméves, szép, barnahajú nő nem szerette a nála tizenhat évvel idősebb férjét, akihez csak az anyagi előnyök miatt ment férjhez. Hodoyer ügyvéd a boldogulásig szerette a feleségét és tökéletesen megbízott benne.

Vak bizalom és titkos szerető.

Amikor a nyomozás során a rendőrfőnök megemlítette Hodoyer ügyvéd előtt, hogy talán bizalmas viszonyban volt az asszony valakivel, akiről a szerencsétlen férj nem tud, ő összezsáptá a kezét s tiltakozott:

— Inkább ne nyomozzanak, de nem tűröm, hogy feleségemet gyanúsítsák. Csak engem szeretett... Nem tűrök semmi aljas gyanút.

A rendőrség azonban ekkor már tudta, ki volt az asszony szeretője. Ezt a férfit kutatta, de már nem találta Lyonban. A nevét egyelőre elhallgatták a férj elől... Azt hitte tehát a rendőrség, hogy az asszony megszökött szeretőjével és nem nagyon fáradozott, hogy a szökevények nyomára akadjon.

Meztelen női holttest.

Két nappal ezelőtt azonban megdöbbentő fordulatot vett az eset.

A város alatt a Rhone folyó partravetett egy meztelen női holttestet. Nem volt nehézzel azonnal agnoszkálni a csupasz nő hullát. Hodoyer asszony holtteste volt.

Amikor a rendőrorvos megvizsgálta, megdöbbenne látta, hogy

a szép nyakon egy vékony selyemzsinór van, amely hurokszerűen körülszorítja.

Megállapították azt is, hogy nem a vízbefulladás okozta az asszony halálát, hanem a rejtélyes selyemzsinór. A vékony selyemzsinór eltörte az asszony nyakcsigolyáját.

A rejtélyes sárga annamita.

Mialatt Hodoyer asszony holtteste a boncolóasztalon feküdt, Lyon legügvesebb detektívjei fantasztikus felfedezésre bukkantak. — Ezek a detektívek már korábban tudták, hogy ki volt az asszony szeretője. Egy annamita. Kao Danvar-nak hívták. A szobaleányt ezután a rendőrség újból szigorúan faggatni kezdte és be is vallotta, hogy tud urnője viszonyáról. Amikor az ügyvéd tavasszal két hétre Londonba utazott üzleti ügyben, Hodoyer asszony hol Kao Danvarnál töltötte az éjszakáit, vagy pedig az indokinai aludt Hodoyer palotájában.

Megtalálják a barnaruhájú szakállast.

Kao Danvar azonban szintén eltűnt, de a detektívek jól tudták, hogy rajta kívül még vagy negyven annami bevándorló él Lyonban.

Magukkal vitték a szobaleányt is, abban a reményben, hátha valamelyik sárgaarcbu felismeri a titokzatos férfit, aki a baleset áhírével meglepte és elhívta az asszonyt. A detektívek utja gyors eredménnyel járt. Megtalálták a barnaruhás, szakállas férfit, aki először tagadt, de aztán bevallotta, hogy ő járt Hodoyer asszonynál. Most derült ki az is, hogy a szobalány rosszul hallotta az izgatott párbeszédet. A szakállas férfi ugyanis ezzel lépett Hodoyer asszony elé:

— Tőle jövök. Baleset érte Kao Danvar-t. Ha még életben akarja látni, jöjjön...

S az asszony rohant szeretőjéhez, akiről azt hitte, hogy haldoklik.

A szörnyeteg Lokapala temploma.

A detektívek az indokinai negyedben a razziát tovább folytatták és még meglepőbb eredményre bukkantak a legközelebbi házban. Ez templomnak van berendezve és a lyoni annamiták itt tartották istentiszteleteiket. Az annamitáknak külön ázsiai istenük van, akit Lokapala-nak neveznek. A szekta templomában hatalmas márványoltárt találtak és egy óriási Lokapala-szobrot, különböző „szentképeket” és szobrokat, amelyek ijesztő és ocsmány szörnyetegeket ábrázolnak. A szektának Kao Danvar volt a főpapja.

Meztelen emberáldozat az oltáron.

A templomban összeszedtek minden képet, minden szobrot és írást. Egy lyoni orientalista professzor hozzá fogott az íráskönyvek és szent könyvek tanulmányozásához és

egy félig elsárgult pergament megoldotta Hodoyer asszony rejtélyes halálának titkát. Ez a pergament az annamiták Istenéről szól. Kiderül belőle, hogy Lokapala szörnyeteg démon volt, aki emberáldozatot követelt. Mohóságát nyolc évenként legalább egyszer csillapítani kellett.

A márványoltárra meztelen és kezén, lábán megkötözött asszonyt, lehetőleg fehérbőrűt kell fektetni. A nő nyakára selyemzsinórt hurkol a főpap, hosszasan imádkozik, majd ima végén a főpap meghuzza a selyemzsinórt... Az áldozat nyakcsigolyáját eltöri...

Ez történt tehát a szép lyoni asszonnyal is, akit szeretője, az annamita főpap sajátkezűleg áldozott fel Lokapala-nak. A detektívek ezután átkutatták a meggyilkolt asszony fiókjait s rengeteg annamita-könyvet s apró szörnyeteg-szobrot találtak a lakásban. Valószínű tehát, hogy a szerelmében megszállt Hodoyer asszonyt indokinai szeretője megnyerte szektájának, csak azért, hogy az adott napon magához csalja és feláldozza a förtelmes ázsiai istenségnek... Franciaországban mindenütt kutatják most a megszökött Kao-Danvar-t, a látszólagos európai banktisztviselőt, az annamiták gyilkos főpapiát...

SPORT.

O Tricolor Sport Egyesület folyó hó 3-án este 9 órai kezdettel, első csapatbeli játékosok díjainak kiosztását tartja, ismerkedési estéllyel egybekötve, a Nagy Ladislau-féle vendéglőben Strada Statuescu (volt Vendel-ucca) 10. Beléptidij nincs, mindenkit szívesen lát a rendezőség.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINKNEK, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bérhova utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadói hivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladásáról gondoskodik

KÖZGAZDASÁG.

Az új vámtarifa érdekesebb tételei.

A selyem vámilletékét lényegesen leszállították, a ceruza illetékét viszont 400 százalékkal felemelték.

(Arad, augusztus 2.) Az ország kereskedő és ipari világa nagy kíváncsisággal várta az augusztus elsejét, mert a pénzügyi kormányzat erre a napra tűzte ki az új vámtarifa életbeléptetését. Az új vámtarifa nyilvánosságra is jutott, sajnos Aradra csak egyetlen hivatalos példány érkezett a vámhivatalhoz s így csak a fontosabb áruk illetékeit tudjuk egyelőre közölni s a vámtarifa részletes ismertetésére csak néhány nap múlva térhetünk vissza.

Az új vámtarifa újabb sérelmeket hozott. Ez azt mutatja, hogy a vámtarifák megállapításánál nem hallgatták meg a szakembereket, hanem egyéni befolyások érvényesültek. A sérelmezett iparágak és kereskedők remélik, hogy ezeket az új sérelmeket revízió alá fogják venni.

Eddig még a tarifában előirt súlyrendszerek s a luxusvámtelekek az áruhoz viszonyított aránymegállapítása nem egész tiszta, nem lehet tudni, hogy azonos marad-e a régivel, mert erre vonatkozólag csak holnap érkezik pórtrendelet. A selyem, gyapjuszövetek, valamint a piperecikkek vámját 75, sőt 80 százalékkal redukálták. Így a közönség a jövőben sokkal olcsóbban fog azokhoz a cikkekhez rendes vámolás után jutni, mint eddig.

Az érdekesebb vámtételek a következők: Selyemárú: festve 200 grammon felül 1800 lej, festetlen 2100, 200—120 grammig festve 2700, festetlenül 3300, 120—80 grammig festetlen 3800, festve 4220, 80—50 grammig festet-

len 4800, festve 5400, 50—20 grammig festetlen 6000, festve 7200, 20 grammon alul festetlen 7800, festett 9000.

Gyapjuszövetek: A gyapjuszöveteknél az új vámtörvény egy új, eddig ismeretlen tételt állított be, a parasztszövetet. A parasztszövet 800 grammon felül 80 lej, 800—650-ig 150 lej, 650—500 grammig 200 lej kilogrammonként. A gyapjuszöveteknél a dublé gyapjuszövetek 800 grammon felül 250 lej, másfajta 800 grammon felül 120 lej, 800—650 grammig dublé szövet 375 lej, másfajta 180 lej, 650—500 grammig a dublé szövet 500 lej, másfajta 300 lej, 500 grammtól 350 grammig három új tételt vezetett be az új vámtarifa és pedig egyszínű szövet 500 lej, dublé szövet 700 lej és másfajta szövet 525 lej, 350—200 grammig szintén új tétel lett bevezetve, a dublé szövetek 850 lej kilogrammonként, a másfajta szövetek 650 lej kilogrammonként, 200 grammon alul ismét új tétel szerepel: ha a fölvetőszál pamut és a bevetőszál gyapju, akkor a szövet kilogrammja 400 lej, ha tiszta gyapjuszövet 700 lej.

Piperecikkek 80 százalékos redukció, az olyan hintópor, amelynek kilogrammja eddig 3000 lej volt, ezentúl 600 lej lesz. A fűszer- és déligyümölcsárak tarifája marad a régiben, juta- és zsákárak 28 lej helyett 12 lejes vámot szenvednek. Az írószerek váma a legmegdöbbentőbb. Az új vámtörvény 400 százalékkal emelte a ceruzák kilogrammjának vámilletékét.

— A nemzetközi munkaügyi iroda elnöke novemberben Romániába jön. Bucurestiből jelentik: Răducanu munkaügyi miniszter meghívta Thomas Albertet, a nemzetközi munkaügyi iroda elnökét Romániába. Thomas ma értesítette a minisztert, hogy novemberben látogat el Romániába és első sorban a bányavidékeket fogja felkeresni.

= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR ÉS ZÁRLATKOR 3.08.25 A LEJ.

= Bucuresti-i árszédezárlat. Devizák: Páris 6.60, Berlin 40.10, London 816.75, Newyork 168, Milánó 8.80 és háromvolcad, Zürich 32.41, Bécs 23.73, Prága 4.98, Budapest 29.35. Valuták: Márka 40.36, sterling 816, francia frank 6.55, svájci frank 32.45, olasz líra 8.90, dollár 167.75, osztrák schilling 24.50, magyar pengő 29.50, csehszlovák korona 5.00.

= Terménypiac. (Gárdos & Bornstein cég jelentése.) A folytonos szárazság kedvezőtlenül befolyásolja a tengeritemest, miért is az ó-tengeri ára ismét emelkedett. A buza ma már nagyobb mennyiségben került piacra, egyelőre változatlan áron. Gabonaárak: Buza 610—620, tengeri 680—700, árpa 430—450, zab 480—500, rozs 560—580 lej.

= Újabb terminust tűztek ki a benzinkutak koncessziójának pályázatára. A város Inerimár bizottsága mai ülésén ismét a benzinkutak ügyével foglalkozott. Mint annakidején megírtuk, a benzinkutakra beérkezett ajánlatok közül csak kettő volt szabályszerű, a Steinitzer és az Ablonczy és Busztin cégé. Mindkét ajánlat ugyanazt a helyet kérte s ugyanazt az összeget ajánlotta fel a koncesszióért. Az interimár bizottság új ajánlat tételére szólította fel az érdekelteket. Tegnap ugyanaz a két cég adott be ismét ajánlatot. Az ügyben a bizottság mai ülésén kimondotta, hogy újabb terminust tűz ki és ezen idő alatt bárki, aki benzinkut-koncesszióra tart igényt, nyújtsa be ajánlatát. Az egyes ajánlatokat a város vezetéségre egyenként bírálja el.

= Bérbeadják az állami petróleumtelepeket. Bucurestiből jelentik: Madgearu ipar és kereskedelemügyi miniszter ma délelőtt tájékoztatta a sajtó képviselőit az állami petróleumterületek bérbeadásáról, amely árlejtés alapján fog megtörténni, az új bányatörvény rendelkezéseinek betartásával. Az állam összesen 724 hektár petróleumterületet fog bérbeadni.

= Piaci árak. Burgonya 3—4 lej, hagyma 3 lej, tehénaró 16 lej, juháró 48 lej, vaj 100—110 lej, alma 3—6 lej, körte 5—8 lej, tej 6—7 lej, tejfel 35—40 lej literje, tojás 2—2.40 darabja, zöldség 2—4 lej esomóia, uborka 10—20 bani darabja, cukordinnye 1 lej 50 bani darabja, görög dinnye 10—15 lej darabja. A baromfiarai: sovány liba 200—220 lej, sovány kacsa 90—120 lej, tyúk 90—110 lej, csirke 70—100 lej párja, kövér liba 250—280 lej, kövér kacsa 180—200 lej darabja.

RÁDIÓ.

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

SZOMBAT, augusztus 3.

Bucuresti: 19.19. Táncczene. 22. Dalest. 22.30. Zongorahangverseny. 23.15. Katonazene. — Belgrad: 18.25. Rádiókvartett. 21.25. Rádióhangverseny. 23. Vigjáték. 23.25. Jazz-band. — Berlin: 18.30. Szórakoztató zene. 21. Rádióklub és táncczene. — Milano: 18. Déltáni hangverseny 21.30. A „Tell Vilmos” című opera közvetítése. 24.15. Jazz-band. — Prága: 18.05. Zongorahangverseny. 21.30. Vigjáték. 22. Fuvózenekari hangverseny. 23.25. Jazz-zene. — Róma: 18.30. Déltáni hangverseny. 22. Részletek Donizetti „Kegvencő” című operájából. — Wien: 19.30. Kamarazene. 21.15. Auber „Fra Diavolo” operájának közv. a Studióból. — Budapest: 10.15. Katonazenekari hangverseny. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13.05. Gramofonhangverseny. 13.25. Hírek. 13.35. A hangverseny folytatása. 15.30. Hírek. 17.45. Hírek. 18.10. Cigányzenekari hangverseny. 19.30. Zenekari hangverseny. 1.

Wagner: Tannhäuser — megnyitó. 2. Mozart: A-dur hegedűhangverseny. (Előadja: Tompa Béla.) 3. Beethoven: V. (sors) szimfónia. I. Allegro con brio. II. Andante con moto. III. Allegro. IV. Allegro. 20.45. Vigjáték-előadás a Studióból. „Zenebohócok”. Irta: Zilahy Lajos. 23.20. Zenekari hangverseny. 1. Thomas: Raymond — megnyitó. 2. Saint-Saens: Ruet d'Omphale. 3. Weber: Oberon ábránd. 4. Wagner: Siegfried idyll — szimfónikus költemény. 5. Mozart: Hat német tánc.

VASÁRNAP, augusztus 4.

Bucuresti: 18. Könyvi zene. 19.15. Zenekari hangverseny. 22. Mária Theresia Baier hangversenye. 22.30. Zongorahangverseny. 23.15. Rádióhangverseny. — Belgrad: 21.30. Zenekari hangverseny. 22.40. Szerb dalok zongorakísérettel. 23.30. Fuvózenekari hangverseny. — Berlin: 18. Szórakoztató zene. 20. Könyvi zene. 21. Knut Hamsun Irodalmi estje. 21.45. Esti hangverseny. Milano: 21.15. Rissini „Tell Vilmos” című operájának közvetítése. — Prága: 19.05. Ének- és zongorahangverseny. 20. Rádióklub. 21. Szimfónikus hangverseny. 23.25. Táncczene. — Róma: 22. Donizetti: „L'Emisire d'Amore” c. vígoperájának közvetítése. — Wien: 19.45. Énekhangverseny. 20.45. Afrikai hajóutazás, hangjáték. Utána: Esti jazz-hangverseny. — Budapest: 10. Ujsághírek. 11. Egyházi zene és szentbeszéd. 12.30. Evangélikus istentisztelet. 13.45. Zenekari hangverseny. 1. Cornelius: A bagdadi borbély. Nyitó. 2. a) Wagner: Ária a Tannhäuser című operából; b) Leoncavallo: Prológ a Bajazzók című operából. (Böhm Endre.) 3. Glinka: Madridi éj. Ábránd. 4. Csajkovszky: IV. szimfónia. 17. Rádió Szabad Egyetem. 18.10. Cigányzenekari hangverseny. 19.25. Részletek Kardos Andor, Harmath Imre és Brodszky Miklós „Szökik az asszony” című operettjéből. Előadja: Honthy Hanna, Zilahy Irén, Rátkay Márton, Delly Ferenc, Petheő Attila és Lőránt Vilmos, a Budai Színház együttese, szalonzenekari kísérettel. 20.15. Sporteredmények. 20.35. Baketti-est. (Zenekari hangverseny.) 1. Mozart: Amor játéka. (Balett 1 felvonásban.) 2. Delibes: Sylvia. (Balett 3 felvonásban.) Utána kb. 22.35. Szalonzenekari hangverseny.

□ A gyorsíratu „Bremen” haló rádióállomása. Julius 16-án az óriási német „Bremen” személyszállító hajót vízrebocsátották. Ezen hajón felszerelt összes rádió- és szikratávíró-készülékeket a „Telefunken” gyár szállította és a német „Debeg” drótnélküli táviróüzem társaság rendezte be és helyezte üzembe. A fő-távíróirgalmi lebonyolítására egy normál „Telefunken” csőleádjállomás kb. 3 kw. antennaszárazással és 500—3000 m.-ig változtatható hullámhosszal lett beépítve, míg egy rövid hullámhosszleádo 13—105 m. hullámhosszkörzettel és 700 watt teljesítménnyel, a legnagyobb távolságok áthidalására szolgál. A kisebb távolságokra 250 wattos, 175 és 600—800 m. hullámhosszal egy csőleádo van még beépítve. A „Bremen” hajó 7 felvevőkészülékkel rendelkezik. Az antennák úgy a felvevő, mint a leádo-készülékeknek részben 270 m. magas árbocokon és részben a hajó két kéménye között vannak kifeszítve.

A szerkesztésért felelősen
SALGÓ HENRIK
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

A Piaja Avram Iancu (Szabadság-ter) és Str. Banatului (Asztalos Sándor-ucca) sarkánál, a hetipiac legélénkebb helyén

bolthelyiség,
azonnalra kiadó.

Cím az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

Fordítások:

„MINERVA” fordítási iroda Arad, Bul. Reg. Maria No. 10.
Mindennemű fordítások, magán- és hivatalos beadványok, kérvények, másolások: Román, francia, angol, német, olasz, lengyel, magyar, cseh-tót, Ucrainien, esperanto, spanyol nyelveken.

APRO HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8. illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40. vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredet alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélveggel ellátott kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok kelzés levelek továbbítására megfelelő postabélveggel csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL ▲ ▲

ALKALMAZÁS.

GYES és komoly SOPFÖR erdővel és anatói turára Chevrolethez felvétetik. Mechanikus és német nyelvismertető önnyben. Jelentkezés vasárnap délelőtt 5ul. Carol 67., II. 5. 4079

NÁLLO munkaerő ki könyvelni. levelezni gépirni tud. felvétetik. Némi angol udással, előnyben. Ajánlatokat eddigi kikötés. fizetési igény megjelölésével Állandó" jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 4074

OLPÖZŐ mindenest keresek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4122

FÉNYKÉPÉSZ. ki a szakma minden ágában jártas azonnali alkalmazást nyervek. Személyes vagy fényképpel ellátott ajánlatok: Roth műterem, Timisoara, Boulevardul Carol 15. címre kéretnek 4121

MINDENES főzőnő 16 bizonyítványokkal kerestünk, volt Perényi-ucca 5., I em., jobbra. 4134

IRODAI munkálatokban. pénztárkezelésben jártas nő állást keres. Mexkereséseket "Megbízható" jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 4129

SZOBALÉNY felvétetik. Jelentkezni 2-6 között Str. Románului (volt Zrínyi-ucca) 8. I. em. 4128

LAKÁS.

HAROM ESETLEG NEGY SZOBABOL álló első emeleti uccai helyiség a főter közepén lelépés nélkül kiadó. Irodának, lakásnak, divatszalonnak egyaránt alkalmas. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1000

TÖRÖLY-tér közelében két szoba. mellékhelyiséggel magánház kiadó. Érdeklődni az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4113

KIADÓ azonnal elfoglalható két szoba konyhás lakás volt Bercsényi Miklós-ucca 11. sz. 4126

A VOLT Orzv-ucca 17. sz. házban egy műhelynek, raktárnak, lakásnak alkalmas pincehelyiség és egy autógarage azonnal és egy kétszobás lakás szeptember elsejére bérbeadó. Bővebbet a házfelügyelőnél. 4136

KIADÓK 1-2-3 szobás lakások azonnalra Értekezni Str. Matei Corvin 5. sz. Stern Lipót. 4125

A VOLT Szabadság-tér 11. sz. házban egy négyosztós lakás és egy üzlethelyiség azonnal bérbeadó. Bővebbet a házfelügyelőnél. 4137

VÉTEL ÉS ELADÁS.

RENAULT személyautó jó állapotban, eladó. Bővebbet dr. Örfi Gyula ügyvédnél Str. Eminescu 17. 4124

RÉGI PÉNZEK. sekreteres comódok, vitrin, könyvszekrények, zongorák, szőnyegek, ebédlők, székonyok, kredencék, fotelok, tükrök, rakettek, festmények, st. reok, székek, asztalok, vázák, varróasztalkák, kristálytárgyak, fali vitrinek, garson háló, nagy Singer-gép, stb. eladók, Salgóné bizományi üzlete, Strada Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

Automobil

6 hengeres amerikai, alig használt

olcsón eladó.

Megtekinthető Str. Greceanu (volt Perényi ucca) 4. szám alatt. 4087

ASZFALT, kátrány, szigetelő lemezek gyári áron Dörner, volt Magyar-u. 43. 4106

JAVITOTT 8-as magánjáró loomobil eladó vagy cséplésbe bérbeadó. Kuba, kazánkövacs. Str. Lupilor 1. 4108

NAGYMENNYISÉGŰ PLÉHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1151

KERESÉK Biedermayer álló tükröt, antik porcellánokat, poharakat, különböző hutorokat, antik szalonokat, Arfakat, dísztárgyakat, vitrineket, stb. Kívánatra házhoz is megyek Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

FORD személyautó használt, jókarban jutányos áron, esetleg kedvező feltételekkel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4073

KÉTÉVES szikvizgyár 450 szikvizet, 450 krahedlis üveggel 75 000 leiert eladó, kedvezményes fizetés III. Rob János, Talpas. 4119

MACULATURA PAPIR 6 szagos csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 050

Eladó

jutányos, árban alig használt sarkkocsi, homokfutó kocsi, 1 pár ígás és 1 pár Jucker elegans lószerszám.

Kellner szállító.

Bul. Reg. Ferd. 58. 4127

INGATLAN.

TIZENEGY katasztrális hold föld eladó tanúval együtt, kedvező fizetési feltételekkel Sofronya mellett, Mézes Pál. 4123

Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügvelni!
(Szabdság-tér) 10. szám.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Poigárl árak!
Táviratcím: „HUNGARIOTEL“.

ÜZLETEK.

Diana-fürdő

ujonnan berendezve, egész nap nyitva.
Leszállított fürdőáruk

Nyarálók, Pensiok, Diákotthonok.

Heti ellátási díj 45--60 Pengő.

Magyarországon: Budapest, Balatonlelle, Balatonszemes, Siófok.
Csehszlovákia: Tátralomnic, Tátratrede, Püstyén, Karlsbad.

Ausztriában: Semmering, Hallstatt, Gmunden, Pörschach, Vöslau, Zell am See, Kitzbühel, Miltadtl, Yelden, Altersee stb.

Svájban: Montreux, Pontresina, St. Moritz, Gené, Lausanne, Bern, Basel, Interlaken, Luzern, Zürich stb.

Olaszországban: Abbazia, Lovere, Valence-Lido, Rimini, Viareggio, Grado, Nervi, Bordighera stb.
Franciaországban: Paris, Beau-Deauville, Trouville, Grenoble, Chamonix, Menton, Cannes, Nizza, Juan les Pins, St. Raphael, Aix les Bains, Biarritz stb.

Angolországban: London, Chambridge, Bradford, Brighton.

Jugoszlávia: Ragusa, Rohitseh.
25 százalékos társasági kedvezmény. — körben prospektust. Pensio-iroda Budapest, V. Alkotmány-ucca 4. l.

Budapesti pensio.

Uruló otthon havi ellátási díj 90 pengő. (Központi fűtés, ill. meleg víz.) Leányotthon: fiatal urilányok részére, (szigorú felügyelet havi ellátási díj 90 P.) Fiuotthon: (diákok részére) szigorú felügyelet, havi ellátási díj 90 P. Gyermekotthon (6 év alatti gyermekek részére, beutaló orvosok okl. gyermekorvosok havi ellátási díj 75 P. Beltrátás: Pensio Iroda Budapest, V. Alkotmány-u. 4. — Kérjen prospektust! 4074

MANUTANTA GARNIZOANEI ARAD.

Se aduce la cunoştinţă generală că în ziua de Joi 12. Septembrie 1929, la ora 10 se va ţine licitaţie publică în localul Manutanţei Garnizoanei Arad, pentru aprovizionarea cantităţii de 2 (două) vagoane faină albă Nr. 0.

Licitaţia se va ţine în conformitate cu articolele 72-83 din Legea contabilităţii publice, cu oferta închise, la care se va anexa şi garanţia legală de 10 la sută, în numerar sau efecte de stat, prin recipisa Administraţiei financiare sau Casei de depuneri.

Caetul de sarcini se poate vedea la Manutanţa Arad în ficcare zi de lucru între orele 8-13.

Nr. 1936 din 1. August 1929.

Seful Manutanţei Garnizoanei Arad,

Adm. Locotenent

4131 (ss) GEORGESCU.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Emésztési nehézségek



Ha Ön egy fél tableta MAGNESIE PERHYDROL-t kevés vízben feloldva étkezés után bevesz, akkor az emésztési nehézségek már csak mint rossz visszaemlékezések szerepelnek életében. — Gyomorégés, savanyu felbőfögés, hányinger, flatulencia stb. az első adag használata után azonnal elmúlnak, MAGNESIE PERHYDROL (a név törvényesen védve) semlegesíti a felesleges gyomorsavat, amely legfőbbnyire az Ön bajának okozója, s könnyű és fájdalommentes emésztést biztosít az Ön részére. Minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. 4090

Alkalmi ajándékul

ajánlok csaknem új, gyönyörű

ebédlőt, hálót, szalonberende-

zést, szőnyeget, dísztárgya-

kat és antik butorokat, mint

igen kedvező alkalmi vételeket.

SALGÓNÉ

bizományi üzlet

Str. Horia (Széchenyi-u.)

No. G. 3531-1929.

PUBLICAŢIE DE LICITAŢIE.

In baza execuţiei de escontentare efectuită în ziua de 5. Februarie 1929. pe baza decizului judecătoresc Mixte Arad cu No. 12010-1928, obiec-tele sechestrate în procesul verbal de execuţiei No. G. 3531-1929. automobil No. 680 Ar. cuier din lemn, geamantar covor de lână, geamantar preţuite în suma de 50.500 lej cuprinse în favorul lui Császár Emeric reprezentat prin dr. Iuliu Boca avocat în Arad contra lui Gutzjahr Mihail, pentru suma de 9122 lej capital interese de 12% dela 1. Iulie 1928. precum şi spesele stabilite până în prezent se vor vinde la licitaţie publică în Arad. Colonia Moşoşti Str. Soimului No. 2. în ziua de 31. August 1929, la ora 4 conf. art. de lege IX. §-ului 107 şi 108. din anul 1881. al legii exec.

Aceasta licitaţie se va ţine şi în favorul lor: Dr. Béla Földes, Brad Ioan, Ionescu M. Ion, Avram Stern et Comp, Edmund Hendl, Nicolae Mayer, Alex. Hermegh, Soţia lui Mihail Gutzjahr, Iosif Funkestein, Banca Bănăţeană, Romul Ozezeanu.

Arad, la 31. Iulie 1929. 4135

Sei portărel.

General Motors új típusu OPEL kocsija a fel- KÁLMÁN A. vazăképviselőt emelet vámtarifa mellett 105.000 fejért kapható ARAD.